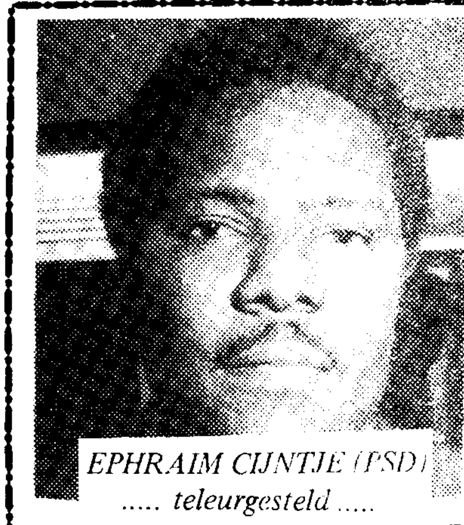


Amigoe



EPHRAIM CIJNTJE (PSD)
..... teleurgesteld .....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 97

ZATERDAG 30 APRIL 1983

MAN EN PNP NEK AAN NEK; PDB VOORBIJ UPB

MEP breidt meerderheidspositie uit

Dode in verkiezingsstrijd op Aruba

WILLEMSTAD – De uitslag van de verkiezingen voor de Eilandsraad op de drie Benedenwindse eilanden wordt overschaduwd door een schietpartij die gisteravond op Aruba heeft plaatsgehad tussen aanhangers van de AVP en de MEP. Een vijftienjarige AVP-aanhanger liet daarbij het leven; twee andere personen raakten gewond. Op de andere eilanden hebben de verkiezingen niet tot ongeregeldheden geleid.

De MEP heeft op Aruba niet alleen opnieuw de verkiezingen gewonnen, maar zijn meerderheidspositie verder zelfs uitgebouwd. Van twaalf steeg de MEP naar dertien zetels in de Eilandsraad. Daarmee staat al vast dat het nieuwe Arubaanse BC opnieuw een gele kleur zal dragen de komende vier jaar. De MEP zal Aruba dan ook de status aparte in dragen.

In hoeverre de uitslag van de Ronde Tafel Conferentie zijn invloed heeft gehad op de verkiezingsuitslag, valt niet goed na te trekken. Datzelfde moet gezegd worden van de schietpartij van afgelopen zondag waarbij MEP-leider Betico Croes zwaar gewond raakte.

De AVP is in stemmental flink achteruitgegaan vergeleken bij vorig jaar. In zeteltal in de raad niet. Maar er was er op gerekend dat met de fusie met de RUBA een flinke vooruitgang geboekt zou kunnen worden.

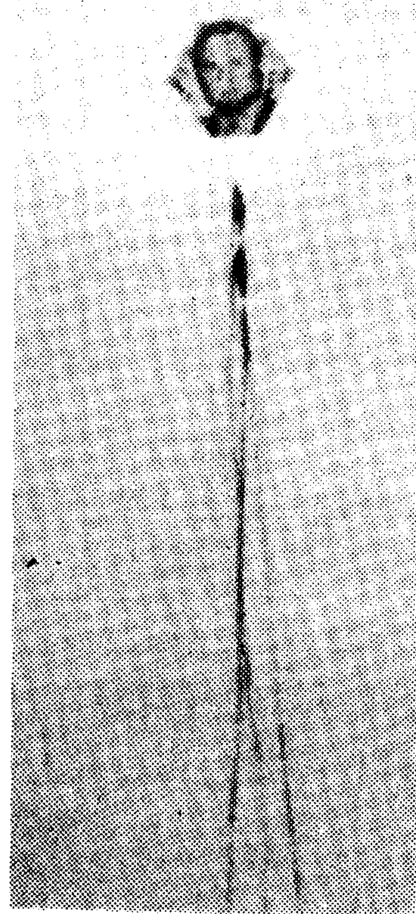
In Kralendijk is er een wisseling van de wacht. Na enkele jaren proberen is het DPB-leider Jopie Abraham dan toch gelukt om zijn zwager Rudy "Ruman" Ellis van de UPB de meerderheidspositie van meer dan dertien jaar te ontfutselen. De DPB krijgt vijf zetels in de Bonaireaanse raad en de UPB vier. Het nieuwe BC zal gevormd worden door twee door de DPB aan te wijzen gedeputeerden en gezaghebber Alfred Sint Jago.

De MAN is de PNP net voorgebleven: het verschil tussen beiden in deze nek-aan-nek race was uiteindelijk 149 stemmen. Daardoor kwam MAN ook aan een restzetel wat de verdeling daarvan 8-7 maakte. DP haalde vijf zetels en Frente een. META en PSD haalden de kiesdeler van ongeveer 3400 niet.

Voor meer informatie wordt verwezen naar de binnenpagina's.



WILLEMSTAD — De twee leidende figuren in de Curacaose politiek, mevrouw Liberia-Peters (PNP) en Don Martina (MAN), feliciteerden elkaar nadat de uitslag van de raadsverkiezingen bekend was gemaakt. Dat gebeurde in de studio's van Tele-Curacao gisteravond. Hun twee partijen zullen de regeringssamenwerking voortzetten, naar viel op te maken uit de verklaringen die beiden afstaken. Overigens is de MAN-leider de grootste stemmentrekker op Curacao gebleken met ruim 20.000, terwijl mevrouw Liberia vooruitging en ditmaal ruim 17.000 voorkeurstemmen kreeg.



ORANJESTAD — Ook aan de jeugd gingen de verkiezingen niet onopgemerkt voorbij. De vrije dag werd weliswaar besteed om te gaan vliegeren, maar een jongen te Santa Cruz bracht een vlieger in de lucht met de foto van MEP-leider Betico Croes.

Regeringsverklaring toch op 1 mei

Gematigden onder Bouterse krijgen overhand in Suriname

PARAMARIBO/DEN HAAG – De Surinaamse regering heeft vrijdag het concept van de regeringsverklaring voltooid. Geschillen tussen een gematigde en een radicale stroming zijn bijgelegd. Dat is vrijdagavond vernomen in welingelichte kringen in Paramaribo. De regeringsverklaring zal nu volgens plan op 1 mei door premier Alibux worden afgelegd. Eerder was in het uitzicht rekening gehouden met een onenigheid binnen de regering.

De geschillen tussen radicalen en gematigden hadden onder meer betrekking op de houding tegenover het recente Braziliaanse hulpaanbod en al dan niet zoeken van toenadering tot Nederland en de Verenigde Staten. Het hulpaanbod van Brazilie kwam nadat het bewind-Bouterse een Braziliaanse delegatie had verzekerd dat Suriname niet onder invloed van Cuba zal komen. Met name radicalen in kringen van de invloedrijke partijen PALU en RVP zouden het hulpaanbod ervaren als een politiek "dictaat". Premier Alibux van de PALU zou binnen zijn partij overigens een pragmatisch standpunt innemen.

Volgens welingelichte kringen in de Surinaamse hoofdstad heeft de gematigde stroming waartoe ook legerleider Bouterse zou behoren, de overhand gekregen. De afgelopen week is in Paramaribo druk overleg gevoerd tussen Bouterse en politici en tussen politici onderling.

De Surinaamse regering heeft gewerkt aan de bijstelling van het overheidsbudget, dat ernstige tekorten vertoont nu ontwikkelingsprojecten vanwege opschorting van de Nederlandse hulp uit de staatskas zijn betaald. Verwacht wordt dat belastingen zullen worden verhoogd om zo overheidsinkomsten te vergroten. Voorts wordt in Paramaribo rekening gehouden met verdergaande importbeperkingen die nodig zijn nu de deviezenvoorraad niet langer met Nederlands ontwikkelingsgeld wordt aangevuld. Nederland heeft, zoals bekend, eventuele hervatting van de ontwikkelingshulp aan Suriname onder meer afhankelijk gesteld van garanties ten aanzien van mensenrechten en democratie. De inhoud van de komende Surinaamse regeringsverklaring is hierbij van belang.

Willebrands: pausbezoek nog niet definitief

HILVERSUM — Paus Johannes Paulus II heeft de uitnodiging voor een bezoek aan de Beneluxlanden nog niet aanvaard. Wel is er redelijke hoop, dat hij op de uitnodiging van de Nederlandse, Belgische en Luxemburgse bisschoppen ingaat.

Dat verklaarde kardinaal Willebrands voor de KRO-radio. De kardinaal verklaarde tevens te hopen, dat het bezoek van de paus ook de oecumene in Nederland zal bevorderen. Daarvoor zal contact worden opgenomen met de andere christelijke kerken in Nederland, aldus de kardinaal.

Volgens Washington Times

Russen bouwen "Panamakanaal" in Nicaragua

WASHINGTON — **De Sovjet-Unie lijkt in Nicaragua te zijn begonnen aan de aanleg van een kanaal, dat de Grote Oceaan in het westen moet verbinden met de Caraibische Zee in het oosten. Aldus heeft het dagblad "the Washington Times" bekendgemaakt. De enige, nu bestaande kanaalverbinding dwars door de Amerika's is het door de Verenigde Staten aangelegde Panama-kanaal.**

Het Amerikaanse blad, dat het nieuws bracht, beroept zich op persberichten uit de Nicaraguaanse hoofdstad. Daar maakte de plaatselijke krant "Nuevo Diario" melding van de aanleg van een enorme dam nabij de havenstad San Juan del Sur. Het feit, dat ook hun vrouwen en gezinnen zijn overgekomen, duidt op een lang, voorgenomen verblijf. De Amerikaanse krant meent, dat de aanleg is begonnen van een nieuwe trans-oceanische verbinding.

Reeds gedurende de vorige eeuw hebben deskundigen van de Verenigde Staten een studie gemaakt van de aanleg van een dergelijke zeevaartroute dwars door Nicaragua. Dit land zou, na Panama, erg geschikt zijn hiervoor. In het zuiden van Nicaragua bevindt zich namelijk een enorm groot en diep meer, dat bijna de halve breedte van de onderste strook van het land in beslag neemt.

De plannen van de Russen lijken aan te sluiten op de vorgaande studie van de Amerikanen. Het tracé San Juan del Sur - San Juan del Norte, onderbroken door het Nicaragua-meer, lijkt een uitstekende mogelijkheid voor de aanleg van een nieuw kanaal. En zelfs als het er niet komt, hebben de Sovjets aan de kust van de Grote Oceaan nu hun eerste havenplaats, waar ze naar believen in en uit kunnen varen, aldus the Washington Times.

Mitterrand: China is evenwichtspartner

PARIJS — De Franse president, François Mitterrand, brengt van 2 tot 7 mei officiele bezoeken aan Nepal en China. Het socialistische staatshoofd arriveert 2 mei in Katmandu en reist de volgende dag op uitnodiging van de Chinese premier, Zhao Ziyang, door naar Peking. Hoe belangrijk de Fransen het bezoek beschouwen blijkt wel uit het feit dat naast de minister van Buitenlandse Zaken, Claude Cheysson, nog vijf andere regeringsleden de president vergezellen.

In een vraaggesprek met de Chinese televisie verklaarde Mitterrand deze week te wensen dat de Frans/Chinese betrekkingen "levendiger, actiever en constanter" worden. Hij noemde China een "beslissende partner" en tegelijk een "kracht van evenwicht" in het Verre Oosten en de wereld.

Donkere schaduw over democratie

DE DODELIJKE schietpartij op Aruba tussen aanhangers van twee politieke partijen overvleugelt al het andere van de verkiezingen van gisteren. Het is een zwarte pagina in de parlementaire democratie; niet alleen van Aruba, maar van de hele Nederlandse Antillen. Zo'n dieptepunt was er nog niet eerder geweest.

Na het voorval van afgelopen zaterdag op het Winston-veld bij Santa Cruz op Aruba, waren de spanningen op het eiland toegenomen. Er werden de nodige voorzorgsmaatregelen genomen door de gezagsdragers om te vermijden dat de zaak verder uit de hand zou lopen. Aruba werd drooggelegd, om te trachten te voorkomen dat het tot verdere uitspattingen zou komen door drankgebruik.

Met spanning werd desalniettemin de verkiezingsdag van gisteren afgewacht. Net toen iedereen opgelucht adem haalde en noteerde dat de dag rustig was verlopen, zonder noemenswaardige incidenten, kwam melding binnen van een schietpartij tussen aanhangers van de twee grootste partijen. Toen de kruitdamp was opgetrokken, kon de balans worden opgemaakt: twee gewonden en één dode.

En alsof dat allemaal nog niet genoeg is, blijft de situatie er uitermate kritisch. De politie is in hoogste staat van paraatheid. Er zijn nog meer schietpartijen gemeld gisteravond en -nacht. De rust is nog niet weergekeerd en er wordt rekening gehouden met allerlei vormen van vergeldingsacties. Voor politici zijn er voorzorgsmaatregelen genomen.

Wie wind zaait, zal storm oogsten. De jarenlange heldhaftige taal die politici er gebezigd hebben, heeft een zodanige polarisatie tussen bevolkingsgroepen tot stand gebracht, dat dit geresulteerd heeft in wat zich dezer dagen op Aruba voltrekt.

Wat op Aruba plaatsvindt zijn "latijns-Amerikaanse" toestanden die tot voor kort slechts vernomen werden van elders. Maar het gebeurt nu ook in eigen huis. Voor een bevolking dat zich opmaakt om binnen twaalf jaar onafhankelijk te worden, belooft dat weinig goeds. Als het nu al zover afgezakt is, wat staat er dan niet te gebeuren als de Arubanen helemaal op zichzelf staan? Elke rechtgeaarde Antilliaan wijst de ontwikkeling, die zich nu aftekent, in alle toonaarden af.

Ondanks plan uitreiking persoonsbewijzen

VN-bemiddeling Guyana-Venezuela snel van start

CARACAS — **In de Venezolaanse hoofdstad wordt verwacht, dat secretaris-generaal Perez de Cuellar van de Verenigde Naties heel binnenkort zijn bemiddelingspogingen zal beginnen in het grensconflict tussen Venezuela en Guyana. In regeringskringen in Georgetown is echter grote woede ontstaan over het plan van de Venezolaanse overheid om identiteitskaarten uit te reiken aan de bewoners van het door Venezuela opgeeiste Essequibo-gebied.**

Deze streek is 150.000 vierkante kilometer groot. Volgens Venezuela is dit gebied, ten westen van de rivier de Essequibo, door een "gemanipuleerde" jury aan Engeland toegewezen in 1899.

De Venezolaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Alberto Martini Urdaneta, heeft zijn voldoening uitgesproken over de bemiddeling door Perez de Cuellar. Die werd mogelijk, doordat Guyana de vorige maand aan de Verenigde Naties vroeg het grensconflict in behandeling te nemen. Ambassadeur Urdaneta wees erop, dat het ingrijpen door Perez de Cuellar geheel past in de politiek van zijn regering het geschil op te heffen in de geest van de overeenkomst van 1966 van Geneve. Hierbij werd beslist, dat grenskwesties via vreedzaam overleg dienden te worden opgelost. Urdaneta zei nog, dat Venezuela elke oplossing zal aanvaarden, die langs vreedzame weg tot stand komt en aanvaardbaar is voor beide partijen.

Intussen heeft de directeur van het identificatiebureau in Caracas, Adonay Martinez, bekendgemaakt dat de mogelijkheden worden bestudeerd om persoonsbewijzen te verstrekken aan mensen die in het Essequibo-gebied zijn geboren. "Deze personen bezitten geen juridische status en daar willen wij, in hun belang, een einde aan maken", aldus Martinez.

In Guyana hebben deze plannen van de Venezolaanse regering veel kwaad bloed gezet. Toch wordt niet verwacht, dat ze in daden worden omgezet en daarom geen struikelblok zullen vormen voor de komende besprekingen.

Venezuela stelt er prijs op de grenskwestie in orde te maken. Ook omdat Guyana kortgeleden de toetreding van Venezuela tot de beweging van niet-gebonden landen effectief heeft weten te blokkeren. Venezuela, thans waarnemer van de beweging, wil bijzonder graag volwaardig lid worden.

Anti-Reagan betoging in Nicaragua

MANAGUA — **Ongeveer 50.000 Nicaraguanen kwamen donderdagavond bijeen in Managua om te protesteren tegen de steun die "rebellen vanuit Honduras" volgens de Sandinistische regering van de Verenigde Staten krijgen om haar omver te werpen.**

"De macht aan het volk", scandeerde de menigte, inclusief 500 bewapende soldaten die hun wapens in de hoogte hielden. "Zij komen er niet in" stond op een spandoek verwijzend naar de anti-Sandinistische guerrillastrijders. De tienduizenden, samengepakt op het plein van de revolutie, luisterden naar toespraken van regeringsleiders over de Amerikaanse politiek in Midden-Amerika.

"Als Reagan Nicaragua wil vernietigen moet hij eerst alle mensen van Nicaragua doden", zo zei de Sandinistische leider Dora Mara Tellez in een toespraak die door de staatsradio werd uitgezonden. In zijn rede tot beide kamers van het Amerikaanse congres zei Ronald Reagan woensdagavond: "De dictatoriale junta van Nicaragua, die zelf een oorlog begon en aan de macht kwam door te opereren vanaf bases in Honduras en Costa Rica, doet het nu graag voorkomen als zou zij worden aangevallen door krachten die in Honduras hun bases hebben. In feite is het de Nicaraguaanse regering die Honduras bedreigt en niet omgekeerd", aldus de Amerikaanse president.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN;
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072

SABA:
Correspondente: Eline Driese.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel. 24333.
Bonaire: Entrejol 163-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST doktoren vanaf 29 april t/m 3 mei
30 april van 08.00 t/m 1 mei om 18.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter J.W.Rauchbaar, spreekkamer Landhuis Rust en Vreed, Sta. Rosa 34, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199.

1 mei vanaf 18.00 uur t/m 3 mei om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W.Oomen, spreekkamer Montagne Abau, tel.: 674621; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 89120.

29 april van 18.00 uur t/m 1 mei om 22.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter H.Dungarum, spreekkamer Schonegevelstraat 4, tel.: 83048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83048.

1 mei van 22.00 uur t/m 3 mei om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter N.Geile, spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 24115; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: [illegible].

29 april van 18.00 uur t/m 2 mei om 06.00 uur:
Derde distrikt Bandabao: dokter R. Tweed, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 82624.
dokter R.Vonhogen, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658/641605.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
29 april: P.A.J.Scherptong, [illegible] 8.
1 mei: M.A.Frans, Kaya [illegible] 23.
2 mei: A.M.Rafaela, Seru Fortuna 330.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450 en zuster Van der Loo, tel.: 53746.

★★★

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Juliana, tel.: 54500.
zondag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Bettina, tel.: 77055.
maandag: Otrobanda: Sta Maria, tel.: 80800; Punda: Brievengat, tel.: 79567.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
ZATERDAG: Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

ZONDAG: Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

Op maandag, 2 mei, zijn alle pompstations gesloten.

★★★

KONINGINNEDAG
TOERISTENSCHIP: 07.00-19.00 uur "Victoria"-vert. SELMA.

RAAD VAN KERKEN: Blauwbaaidag (thema: Vrijheid van de mens).

CYBECO: 20.30 uur verkiezing Miss Folklorico 1983 met modeshow-Princess Beach hotel.

KINDERKOOR ZJOZJOLI: 09.00-17.00 uur fundraising-Holiday Beach hotel (verkoop van bloemen, planten, groenten en vers gebakken vis uit Ned.).

PSH: 10.00-15.00 uur knockout volleybal-Sint Thomas College.

FEMALE JAYCEES CURAÇAO: 10.00 uur expositie (Ata nos produktonan) van lokale industrien-Nieuwe markt.

OSCULDA: 17.00-21.00 uur culturele middag in Landhuis Brievengat.

★★★

ZONDAG
MARSHE DI PRUGA: 10.30-15.00 uur buurtcentrum Groot Kwartier.

RADULPHUS COLLEGE: 10.00-16.00 uur fancy fair t.g.v. 35-jarig jubileum.

CURAÇAO HILTON BALLROOM: Antilliaanse modeshow voor tieners-georganiseerd door Organisashon Sosial Edukativo pa tienernan Antiyano.

KINDERKOOR ZJOZJOLI: 09.00-17.00 uur fundraising-Holiday Beach hotel (verkoop van bloemen, planten, groenten en vers gebakken vis uit Ned.).

KAS DI ORASHON EMAUS: 10.30 uur t.g.v. eerste lustrum-pontificale mis in de kerk van Soto.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (CCC): 11.00 uur off. opening expositie wandkleden van Suus de Putter-Koninginnelaan.

FEMALE JAYCEES CURAÇAO: 10.00 uur expositie (Ata nos produktonan) van lokale industrien-Nieuwe Markt.

ABVO: 17.30 uur viering "Dag van de Arbeid"-Hoffie Biesheuvel.

★★★

MAANDAG
"DAG VAN DE ARBEID"-viering: 08.00 uur oecumenische dienst-kerk Sta Familia; na afloop mars door de straten van Otrabanda en Punda naar het Wilhelminaplein; in de namiddag heildronk en culturele activiteiten in Sitekgebouw te Steenenkoraal; 17.00 uur viering-georganiseerd door Sektie Cultuur van O&K-Wilhelminapark.

BLOEMENEXPOSITIE (zijden- en droogbloemen): 19.30-22.00 uur Gosieweg 139 tegenover Gosieweg 154.

KAS DI ORASHON EMAUS: 10.00-16.00 uur t.g.v. eerste lustrum-open house-Soto.

★★★

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 uur.
WESTPUNT (H.Petrus): zat 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
(zondag)
FORTKERK: 09.00 uur ds Julsema (doopdienst); 19.00 uur ds Smith (jeugddienst).
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber (avondmaal).

BIOSCOPEN
(zaterdag)
WEST-END: 19.00-21.00 uur *Lolita, Italian style* (sexfilm, 18 jr., fl. 3,50 en fl. 2,50); 24.00 uur *Kung Fu's hero* (Chinese film, 18 jr., fl. 3,50 en fl. 2.50).

CINELANDIA: 19.00-21.00 uur *Class reunion* (sexfilm, leeft. 18 jr., fl. 3,75 en fl. 2,75); 24.00 uur *Blonde Ambition, part 2* (sexfilm, 18 jr., fl. 3,75 en fl. 2,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Making love* (fl. 5,- p.p.); 24.00 uur *Sara T* (18 jr. en fl. 5,- p.p.).

★★★

(zondag)
WEST-END
18.30 uur *La espia que me amó* (kind. halve prijs, fl. 2,50 en fl. 1,50); 10.30-20.30 uur *Lolita, Italian style*.

CINELANDIA
19.00 uur *The warriors* (fl. 2,50 volw., fl. 1,50 kind.); 21.00 uur *Class reunion*.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 uur *E.T.* (fl. 10,- per auto, alle leeft.); 21.00 uur *Making love*.

★★★

(maandag)
WEST-END
19.00-21.00 uur *Lolita, Italian style*.

CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Class reunion*.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Making love*.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.30 telefiesta; 18.00 Chips; 19.00 muhé informá; 19.30 here's Lucy; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 filmopname van Statenvergadering (afscheid gouverneur Leito); 21.30 rikesa universal; 23.00 tempu pa Dios.
ZONDAG: 16.30 club PLT; 17.15 Hammy Hamster; 18.00 telepatria; 19.15 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 three's company; 21.00 dynasty; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.
MAANDAG: 16.30 cartoons; 16.45 club telepret; 17.15 teen tips; 18.00 the muppet show; 18.30 tele-enfasis; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 history makers; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Benny Hill show; 21.00 studio '83; 22.00 cultuur & opvoeding; 23.00 sluiting.

Heer Bommel en de Spalt

01312

01312 – Heer Ollie trok zich terug in het gondeltje en pakte het koord van Smoor, dat daar op de bodem lag. Nu had hij dus een spalt in iedere hand, en dat was geen prettig gevoel. De vreemde warmte, die de touwen uitstraalden, trok door zijn armen naar zijn schedel, zodat het hem rood voor de ogen werd. Maar gelukkig behield hij zijn gewonde tegenwoordigheid van geest.

"G-goed aan elkander k-knopen," sprak hij tot zichzelf. "G-geen oudewijvenknoop, zoals mijn goede vader zou zeggen, terwijl ik me l-lang n-niet l-lekker voel. Maar ik moet T-tom Poes optrekken, zodat ik w-weet w-wat onze list is."

Tom Poes was intussen weer helemaal bijgekomen, en toen hij de brander zag, die Pieps op de klemschroef richtte, rende hij op hem toe.

"Niet doen!" riep hij uit. "Dat is gevaarlijk! Als die vlam de ballon raakt, gaat heel Akel er aan!"

De aankomende geleerde keek verschrikt om, zodat hij de richting van zijn vuurstraal niet goed in het oog hield.

"Wie is dat?" gromde de opzichter. "Wat doet die hier? Heb je..."

Verder kwam hij niet, want door de onoplettendheid van Alexander Pieps was het omhulsel van de akelige balg in brand geraakt, en er volgde een ontploffing, die alle geluiden overstemde.

Jopie Abraham: 179 stemmen meer

Rollen omgedraaid PDB 5, UPB 4 zetels

KRALENDIJK — De rollen zijn op politiek gebied op Bonaire omgedraaid. De Democratische Partij van Bonaire, PDB, heeft beslag weten te leggen op vijf van de negen raadszetels terwijl de Union Patriotico Bonairiano, UPB, genoegen moest nemen met vier zetels. De andere partijen PAN en POB kwamen er niet aan te pas. De PDB liep in totaal 179 stemmen uit op de UPB. De aanwezigheid van twee splinterpartijen heeft de UPB duidelijk in de wielen gereden.

De einduitslag op Bonaire luidde: PDB 2371, PAN, de alternatieve partij 175, UPB: 2192 en POB, de arbeiderspartij: 108. De kiesdeler op Bonaire was 552. Dit betekende dat de UPB in aanmerking kwam voor de eerste restzetel en zo uitkwam op vier zetels, terwijl de PDB de tweede restzetel in de wacht sleepte zodat men uitkwam op vijf zetels, een uitslag welke de Amigoe voorspeld had.

De eerste uitslag welke binnenkwam, was die van Antriol en wel om negen uur, de laatste uitslag was die van Tera Cora om tien over tien.

De verkiezingsdag is op Bonaire zonder enig incident verlopen. Bij de stembureaus was het druk, vooral de PDB en de UPB waren duidelijk aanwezig. PDB-leider, Jopie Abraham, die in Kralendijk ging stemmen om drie uur 's middags deed dit vergezeld van een spontane optocht. De PDB rook kennelijk de overwinning want de gehele dag was men echt enthousiast en feestelijk in de weer. De PDB wist in Nikiboko, Antriol en Rincon de meerderheid te behalen. Dit mede door het optreden van twee kleine partijen.

De eerste reactie van Jopie Abraham was: De bevolking van Bonaire heeft de PDB het mandaat gegeven om over Bonaire te regeren. De financiele economische situatie van Bonaire verdient extra aandacht van Nederland. Den Haag moet aan tafel gaan zitten met de regering van Bonaire om deze situatie te verbeteren. De bevolking van Bonaire heeft het patronage-systeem en het paternalisme verworpen. Aldus Jopie Abraham, de broer van Toon Abraham, die in het verleden hun beider vader Julio Abraham opvolgde, toen de DP jarenlang aan de macht was op Bonaire. De [illegible] der van de UPB, Rudy Ellis is zoals bekend een zwager van de beide Abrahammen.

IN vergelijking met de Statenverkiezing van verleden jaar is de UPB op Bonaire bijna 300 stemmen achteruit gegaan. De PDB had aan een voorsprong van ruim 100 stemmen voldoende om de overwinning te behalen.

VERKIEZINGEN EILANDSRAAD 1983 BONAIRE										
STEM - DISTRICT		Stemgerechtigd	zijn gaan stemmen	lijst 1 P.D.B.		lijst 2 P.A.N.	lijst 3 U.P.B.		lijst 4 P.O.B.	
	1982	1983		1982	'83	1982 '83	1982	'83	1982	'83
1.Kralendijk	847	1129	938	341	419	48	506	438		19
2.Nikiboko	957	1173	1053	512	548	45	445	424		20
3.Antriol	1002	1214	1055	546	541	29	456	431		44
4.Nrd Sal.	850	990	865	365	363	29	485	433		25
5.Rincon	1089	1302	1141	499	500	24	590	459		138
Totaal	4745	5808	5252	2262	2371	175	2482	2185		246

86.98 procent is gaan stemmen.

Sueltu

Mi yu homber stimá
a bai keiru ayera nochi
bini kas den mardugá
ku asin'un saku grandi
kargá bou'i su brasa.

Ora nos a habri saku,
pa su mes sorpresa
prenda di mashá balor
ku segun ela kontami
ela haña den ko'i shushi
dilanti di un pakús.

Kantidat di renchi
di oro, di plata,
di orea, di dede,
kadena, oloshi,
yen'i kos ku mi no sa mes
ta kiko nan ta.

E mucha ei t'un mucha
k'a nase ku su sueltu
enditu su tata
ku kada aña pasa
ta bai sosegá su kurpa
den e hotel di Kuraspé.

OPI
[illegible] Independensha)

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table; elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corrá.

TAMARIJN: 09.30 uur ds Van Buiren.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds Smith (avondmaal).

NEK-AAN-NEK RACE TUSSEN GROENE EN BLAUWE PARTIJ

META, PSD en DP teleurgesteld uit de strijd

PNP mist 150 stemmen om MAN voorbij te streven

WILLEMSTAD – De MAN is met een verschil van 149 stemmen de grootste partij van Curaçao (en daarmee van de Antillen) gebleven. De PNP volgde haar op de voet. Pas in de slotfase streefde de blauwe partij de groene coalitie-genoot voorbij.

De hele avond was het erg spannend om de uitslagen van de verkiezingen op Curacao te volgen. Volgens de eerste prognoses zou de MAN er al acht halen, de PNP vijf, DP zes, PSD één en Frente één. Dat bleef voorspeld worden ook toen de PNP meer stemmen bleef behalen dan de MAN. Pas tegen het einde werden de prognoses aangepast aan die situatie. Met nog maar een paar stembureau's te gaan werd ineens de PNP als de grootste partij genoemd met acht zetels en de MAN met zes.

Op TeleCuracao toonde PNP-leidster mevrouw Maria Liberia Peters zich al erg content met die uitslag, die zij naar haar zeggen beslist niet verwacht had. De teksten van advertenties om het volk te bedanken dat de PNP weer de grootste partij van Curacao was geworden, moesten echter op het allerlaatste moment toch weer worden aangepast. In de slotfase wist de MAN namelijk weer net wat meer stemmen te behalen. Met nog één stembureau te gaan, het Maria Immaculata Lyceum, bleef de spanning er tot het allerlaatste moment in. Het was alsof het erom gedaan was. Hoewel het stemmenverschil nogal ruim was op dat moment ten gunste van de MAN, wilde toen niemand zich meer aan een definitieve uitslag wagen. Zelfs MAN-leider Don Martina voor de tv-camera's hield de boot af toen hem werd gemeld dat zijn partij tot acht en geen zeven zetels had weten te bemachtigen.

Onbegrijpelijk was ook dat de PSD lange tijd in de computerprognoses één stem werd toebedeeld. Die partij heeft wat stemmental zelfs enige tijd onder die van de META gezeten, die geen zetel werd toebedacht. Het uiteindelijke liedje was dan ook dat de PSD geen zetel kreeg, net zoals de META.

Frente Obrero heeft één zetel gekregen. Daarmee heeft partijleider Wilson "Papa" Godett zijn raadszetel voor de volgende vier jaar verzekerd. De persoon in de oranje partij, die voor de nodige publiciteit heeft gezorgd, Stanley Brown, heeft geen plaats in de Eilandsraad weten te bemachtigen. Hij toonde zich dan ook best teleurgesteld, naar uit zijn opmerkingen na afloop valt op te maken. Ook teleurgesteld is DP-leider Agustin Diaz. Was hij verleden jaar al weinig tevreden, dit jaar is dat alleen maar erger geworden.

De PNP heeft geheel op zichzelf zeven zetels bemachtigd, dat wil zeggen zonder een restzetel. De MAN wist die restzetel, die er te verdelen was door MAN en PNP, door een nipte meerderheid in stemmental in te pikken en daardoor op een totaal van acht zetels te komen. De DP pikte de tweede restzetel in die er te verdelen viel en kwam daarmee uit op vijf raadszetels. Frente haalde die ene andere raadszetel op eigen kracht.

Vergeleken bij de uitslag van de verkiezingen voor de Eilandsraad van vier jaar geleden is de MAN vooruitgegaan in stemmen: van 16.472 naar 23.394 stemmen. Toen behaalde de MAN zes zetels; nu acht. Maar vergeleken met de stemmen voor de Statenverkiezingen van vorig jaar is er een achteruitgang te bespeuren: van 28.217 naar 23.394.

De PNP is hoe dan ook vooruit gegaan. In 1979 is voor de raadsverkiezingen 15.275 zetelstemmen gehaald; voor de Statenverkiezingen van vorig jaar werden 16.672 stemmen gehaald en nu dan 23.245. De groene partij had in feite op grond van de uitslagen van vier jaar geleden nu vijf man in de raad. Daar kwamen later onofficieel twee overlopers bij, te weten Ulrico Schotborg uit de MAN-fractie en Shon Garcia uit de DP-fractie. Nu is het zetelaantal dus zeven.

De DP wist in 1979 de MAN op enkele stemmen na voor te blijven als de grootste partij en haalde 16.958 stemmen, goed voor zes zetels. Bij de Statenverkiezingen van vorig jaar wist de rode partij 17.695 stemmen te bemachtigen. Gisteren waren dat er 14.799. Die teruggang heeft ook geleid tot inlevering van een raadszetel. Diaz zit als partij-leider op de wip.

De PSD behaalde in april vier jaar geleden 10.701 stemmen, goed voor drie raadszetels. Maar daarna is het snel bergafwaarts gegaan met de witte partij. Vorig jaar werden maar 3052 stemmen gehaald. De PSD-leider Efraim Cijntje kondigde toen al zijn vertrek aan uit de politiek. Korte tijd later kwam hij toch weer terug, omdat hem dat was verzocht vanuit de partij. De PSD zou het nog een keer proberen. Maar de uitslag is niet bemoedigend geweest, want opnieuw werd stemmenverlies geleden.

Frente trok weer wat aan na vorig jaar. In 1979 behaalde de oranje partij 5067 stemmen, vorig jaar 2753 en nu weer 4500. Die partij is daarmee voorlopig in elk geval niet uitgespeeld.

META heeft voor de derde keer aan verkiezingen meegedaan en even zoveel malen de kiesdeler niet gehaald. In april 1979 bemachtigde de bruine partij 2541 stemmen, in 1982 2044 en nu 1443. Langzamaan loopt dat aantal dus terug.

STEMADVIES

De coalitie van MAN en PNP - zoals ook het stemadvies van de Kamer van Vakbonden luidde - kan zonder moeite worden voortgezet, naar men mag aannemen. Deze twee partijen, die bij de verkiezingen van vier jaar geleden als de grootste kemphanen in de arena tegenover elkaar stonden, bezetten nu vijftien van de 21 zetels, een ruimere marge dan tot nu toe. Op landsniveau werken zij ook al samen. Daar kunnen zij gaan rekenen op een andere samenstelling wat de Arubaanse inbreng betreft afgaande op de eerste geluiden die - uit Oranjestad komen.



WILLEMSTAD — In het heetst van de verkiezingen kan het er soms nogal leuk aan toe gaan voor de jongelui die die dag toch vrijaf hebben. Het is al een gewoonte geworden dat deze jongelui getooid met vlaggen en ander propagandamateriaal van alle partijen vóór het Radulphus College de voorbijgangers nawuiven. Gelukkig kwam het tussen de verhitte gemoederen en partij-aanhangers nergens tot ongelukkige incidenten.....

PNP baas in Banda Abao

WILLEMSTAD — De Nationale Volkspartij (PNP) heeft in politiek opzicht weer de macht over Bandabao overgenomen. In de zevende stemdistricten op dit deel van Curaçao wist de PNP 2127 stemmen te verzamelen. Dat waren er 65 meer dan MAN welke partij aan 2062 kwam. Bij de verleden jaar gehouden verkiezingen wist MAN het groene bastion te veroveren en er de meerderheid te verkrijgen. Wat de PNP niet lukte over geheel Curaçao is in zijn vertrouwde omgeving wel een feit geworden: men werd er no.1.

Samenstelling Eilandsraad

Volgens de lijsten van de verschillende politieke partijen moet de nieuwe eilandsraad er als volgt uitzien.

De raadsleden voor de PNP in volgorde: Maria Liberia-Peters, George Hueck, Nelson Monte, Betto Thomas, Andres Schoop, Dito Mendes de Gouveia en Donny Hernandez. Daar mevrouw Liberia al minister is, kan zij geen aanspraak maken op een zetel in de eilandsraad en krijgt Ulrico Schotborg dus de kans raadslid te worden.

Volgens de MAN-lijst moeten Don Martina, Lucille Wout, Winston Lourens, Willie Franco, Reintje Martina, Angel Salsbach, Mayra Coffie en Silvio Plantijn in de eilandsraad. In plaats van premier Martina zal hoogstwaarschijnlijk Harold Martis, voorzitter van de centrale commissie van de eilandsraad als lid worden beedigd.

Voor de DP gaan in de raad: Agustin Diaz, Frank Rozendal, Leslie Navarro, Faroe Metry en Henki Gummares.

Voor Frente Obrero blijft waarschijnlijk Wilson "Papa" Godett lid van de eilandsraad.

Don Martina weer grootste stemmentrekker op Curacao

WILLEMSTAD — Don Martina is bij de verkiezingen van gisteren opnieuw de grootste stemmentrekker gebleven. PNP-leidster mevrouw Maria Liberia-Peters eindigde op de tweede plaats en Agustin Diaz van de DP op een derde plaats.



MARIA LIBERIA-PETERS ..... 17.124 .....

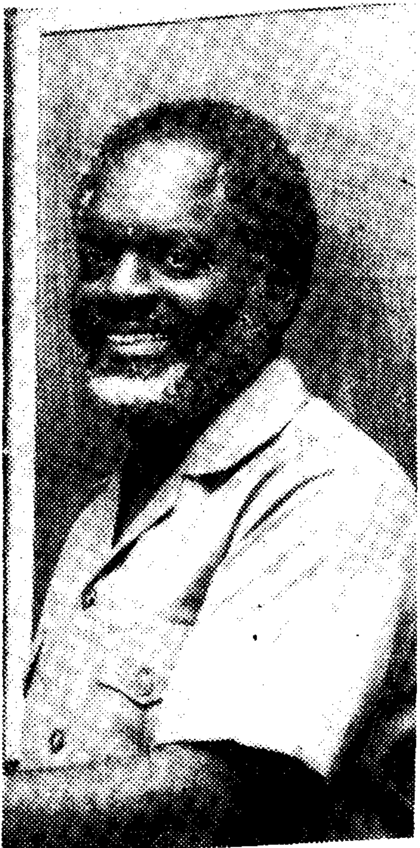
Don Martina, leider van de MAN, behaalde op zijn naam 20.707 stemmen. Op de MAN-lijst waren andere stemmentrekkers Winston Lourens met 380 en mej Lucille Wout met 431, beiden gedeputeerden voor de MAN in het BC.

Maria Liberia-Peters behaalde 17.124 stemmen op haar naam. Twee andere kandidaten op de groene lijst, die nogal wat stemmen wisten te vergaren, waren George Hueck en Nelson Monte, beiden ook gedeputeerden voor deze partij in het BC. Hun stemmental schommelt rond de 1600.

Agustin Diaz behaalde op zijn 10.582 stemmen. Bij de DP was ook een stemmentrekker oud-gedeputeerde van Financien mr Faroe Metry met 1100.

Bij Frente was Wilson "Papa" Godett het populairst met 3.021 stemmen. Nummer twee op zijn lijst, Stanley Brown, die als de woordvoerder van de partij fungeerde gedurende de hele campagne, behaalde ruim 900 stemmen.

PSD-leider Efraim Cijntje kreeg op zijn naam 964 stemmen en META-lijstaanvoerdster, mevrouw Mirtha Leetz-Cijntje 887.



DON MARTINA ..... 20.707 .....

Commentaar

Fiat voor MAN/PNP

DE BEVOLKING VAN Curaçao heeft duidelijke taal gesproken. De MAN en PNP zijn vooruitgeschoven als de twee partijen die het eiland door deze moeilijke periode heen moeten loodsen. De twee partijen hebben na het uittreden van de DP in october vorig jaar een samenwerkingsovereenkomst gesloten op lands- en eilandsniveau . Daar is nu formeel door de bevolking een fiat voor afgegeven.

De PNP is de partij die het meest vooruit is gegaan in stemmen. Daarmee is in elk geval bewezen dat de groene partij veel te lang gewacht heeft met de aanstelling van mevrouw Maria Liberia-Peters als leidster van de partij. Interne strubbelingen binnen de partij, voortkomend uit de grote hunker naar allerlei posten, hebben verhinderd dat zij al veel eerder lijsttrekker werd. En hoewel zij altijd lager op de lijst werd geplaatst, wist zij toch de grootste stemmentrekker van het groene bolwerk te zijn en te blijven. Nu is het de tijd aan mevrouw Liberia om te bewijzen waartoe zij in staat is; zowel als onbetwiste leider van de groene partij, maar ook als minister op de belangrijke post van Economische Zaken.

De MAN heeft dan wel voor de derde achtereenvolgende keer een positief stemadvies meegekregen van de Curaçaose vakbonden. Maar uit het feit dat dat advies ditmaal gedeeld moest worden met de PNP, moet al gebleken zijn dat het vertrouwen in de daden en het kunnen van de blauwe partij terugloopt.

De bevolking heeft dat ook getoond door een minder aantal stemmen op de blauwe lijst uit te brengen in vergelijking met een jaar geleden. Daaruit moet de boodschap worden getrokken dat de partij van Don Martina meer daadkracht moet tonen dan tot nu toe getoond is. Halfslachtig optreden om bijvoorbeeld de vakbonden niet tegen zich in het harnas te jagen, leidt tot niets uiteindelijk.

De DP zal zich toch erg goed op de toekomst moeten bezinnen. Het resultaat van gisteren is helemaal zo slecht nog niet; die partij kan namelijk met vijf zetels een goede controle-functie bekleden als oppositie in de raad. Maar bekend is dat er grote verwachtingen waren gekoesterd, zelfs tot acht zetels toe. Waar dat op gebaseerd was, mag Joost weten. Maar de koers van de partij, die wordt gepresenteerd als de "rumbo nobo", mist nogal wat geloofwaardigheid bij het kiezersvolk. Ondanks de directe steun van maar liefst drie kranten (tegen vroeger twee), wist de rode partij geen vooruitgang te boeken.

De PSD lijkt wel min of meer uitgesteld. Als alles goed gaat zijn er pas weer over drie jaar verkiezingen. Voor de Staten. En bij Statenverkiezingen heeft de witte partij nog enig geluk gehad, nooit de kiesdeler gehaald. Het succes dat in het verleden is geboekt, was steeds bij raadsverkiezingen. En dat is pas weer over vier jaar. Maar nu dat ook al voorbij is, kan men zich indenken dat de kaars langzaamaan uitgaat. Of de partij moet in een ander opgaan.

META is de partij die meer weg heeft van een buitenparlementaire actiegroep die het steeds niet haalt bij verkiezingen, maar desalniettemin nooit het verwijt op zich laadt van een afstand toe te kijken en slechts te kritiseren. Want al drie keer heeft zij mee gedongen naar zetels. Tot drie keer toe zonder feitelijk succes in de vorm van een zetel overigens.

Stanley Brown heeft de interesse voor Frente Obrero met deze raadsverkiezingen doen herleven, maar wist zelf geen plaats in de nieuwe raad te bemachtigen. Godett moet Brown overigens dankbaar zijn voor de plaats die hij in de raad heeft kunnen behouden als afgezant van de oranje partij. Afgaande op de uitslag van de verkiezingen van vorig jaar had Godett dat op eigen kracht nooit meer gehaald. Hiermee heeft Brown in elk geval, wat hij na zijn "come back" in de politiek begin maart aan de Amigoe meedeelde waargemaakt: voorkomen dat de Frente van het politieke toneel zou verdwijnen.

Nu dat de PNP en MAN elkaar wat steun van de bevolking betreft beter in evenwicht hebben, kan dat het democratische proces in Bestuurscollege en Eilandsraad slechts ten goede komen. Geen van de twee kan zich beroepen op een zo groot overwicht dat de ander alles moet slikken.

De uitslag van gisteren heeft direct betrekking op de samenstelling van de Eilandsraden op Bonaire, Aruba en Curaçao. Maar gezien de uitslag vooral op Aruba, is het niet ondenkbaar dat er op centraal niveau een verschuiving komt.

Wat er bij de besprekingen over een eventueel toetreden tot het kabinet Martina van de MEP — want daar gaat het de facto om — moge gebeuren, het lijkt niet bevorderlijk om het te laten aankomen op nieuwe, vervroegde Statenverkiezingen. Gezien het grote aantal niet-stemmers op Curaçao (maar liefst één-derde!) moet uitgekeken worden dat de bevolking niet verder verkiezingsmoe gemaakt wordt. Politici mogen hun gedachten hebben over het grote aantal niet-stemmers van gisteren, maar die groep kan alleen maar verder gedijen als niet de vereiste oprechtheid en ernst aan de dag wordt gelegd, elke dag opnieuw, in de manier van politiek bedrijven. Daaraan heeft de laatste jaren veel geschort.

Oorzaak: rechter valt van paard

Uitstel COT-zaak voor Hoge Raad

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De uitspraak van de Hoge Raad in het geschil om de COT-belasting is voor de tweede maal uitgesteld. De uitspraak is nu bepaald op volgende week vrijdag.

In geding zijn twee wetten die in 1977 werden ingesteld door het eilandgebied Curaçao om het olieoverslagbedrijf Curaçao Oil Terminal (COT) te belasten voor gebruik van het natuurschoon aan de Caracasbaai. Door toenmalige gedeputeerde van Financien Don Martina werden deze wetten gepresenteerd als milieuwetten. Eerder had COT van de centrale regering van de premiers Ronchi Isa (DP) en Juancho Evertsz (PNP) belastingvrijdom gekregen, waar het Curaçaose BC tegen was.

COT spande aanvankelijk een kort geding aan om de uitvoering van de wetten op te schorten. De rechter in kort geding honoreerde dat COT-verzoek niet. Daarop werd een bodemgeschil aangespannen om beide wetten ongedaan gemaakt te krijgen. In eerste aanleg kreeg COT opnieuw geen gehoor bij de rechter. In hoger beroep echter werd het eilandgebied Curaçao door het Hof van Justitie in het ongelijk gesteld en moest de tachtig miljoen al verkregen belastinggelden terugstorten. Dat leidde tot hevige protesten uit de gemeenschap. COT en het Curaçaose BC kwamen echter tot een verrekeningsovereenkomst. Overigens ontnam dat het eilandgebied Curaçao niet het recht om alsnog in beroep te gaan bij de hoogste gerechtelijke instantie, de Hoge Raad in Den Haag.

Reeds eind februari had de Hoge Raad zich voorgenomen een uitspraak te doen. Dat werd op het allerlaatste moment uitgesteld en verschoven naar 2[illegible] april, uitgesproken op de dag van de Eilandsraadsverkiezingen. Inmiddels circuleerde enige tijd een document van de auditeur-generaal, die op belastingjuridisch gebied groot gewicht heeft. Daaruit bleek grote steun voor de eilandwetten.

Maar ook gisteren bleek de Hoge Raad nog niet klaar. Eén van de leden van de Hoge Raad was namelijk van een paard gevallen en zodanig gewond geraakt dat hij niet kon zitten om het arrest te completeren. Naar uit Den Haag is vernomen is de uitspraak nu mei.

MENIGTE UITZINNIG NA SCHIETPARTIJ

Jongeman door MEP aanhangers doodgeschoten

Rustige verkiezingsdag krijgt een droef einde

ORANJESTAD – De verkiezingsdag van gisteren die gekenmerkt werd als een van de rustigste van de laatste jaren kreeg gisteravond vlak na het sluiten van de stembureaus een bijzonder triest slot toen MEP-aanhagers met revolvers ter hoogte van de Aparicio bar te Oranjestad het Vuur openden, waarbij de vijftienjarige Frederic Tromp zodanig werd getroffen dat hij in het hospitaal korte tijd later overleed, terwijl Karel Palm die eveneens geraakt werd door de schoten, met ernstige verwondingen in het hospitaal werd opgenomen. De vermoedelijk drie daders van deze schietpartij zijn C.W., S.C. en R.Y. De politie zou korte tijd later reeds een van hen hebben aangehouden. De woedende menigte vernielde de wagen waarmee de daders waren gekomen, volkomen. Terwijl enige wagens richting Santa Cruz gingen om wraak te nemen. De politie die hierop voorbereid was hield een en ander goed onder toezicht. De spanning van een bijzonder rustige verkiezingsdag kwam met dit triest gebeuren tot een ongekende uitbarsting.

De gehele dag konden het Hoofdstembureau en politie laten weten dat er geen problemen waren. Alles bijzonder rustig met alleen hier en daar een vechtpartijtje, niet de moeite waard, zo werd gemeld. 's Morgens werd een pamflet op straat gevonden met de foto van de politieagent die [illegible] bij de schietpartij te Santa Cruz was betrokken met daaronder met vette letters "[illegible] dead". Het pamflet werd in beslag genomen door de politie die een onderzoek naar herkomst instelt.

In de middaguren nadat de meeste bedrijven hun deuren hadden gesloten, werd het wat druk op straat met rondrijdende auto's met politieke vlaggen die kiezers vervoerden of op verkiezingsdag de gebruikelijke ritjes over het eiland maakten. Voor de pers had het eilandgebied ditmaal gebruik gemaakt van het voor de Statenverkiezing uitstekende georganiseerde perscentrum van Tommy Leest bij de RVD. Hier kwamen de uitslagen binnen van het Hoofdstembureau en via een rechtstreekse ANP-verbinding de uitslagen van Curacao en Bonaire. Uit de eerste uitslagen bleek al dat de MEP de grote overwinnaar en de AVP de grote verliezer zou worden. MEP won in alle stemdistricten, terwijl de AVP alleen in Oranjestad in vijf van de dertien stembureaus vooruitgang boekte, de PPA won in vijf van de elf stembureaus in San Nicolas.

Omtrent het trieste gebeuren nabij de Aparcicobar aan de Arendstraat, iets voorbij het AVP-kantoor, wordt nog vernomen dat zich daar een grote AVP-menigte bevond toen de auto met MEP-aanhangers voorbij kwam, hetgeen om de een of andere reden de nodige herrie veroorzaakte en resulteerde in het feit dat door de drie verdachten driemaal werd geschoten, waarbij het slachtoffer Frederik Tromp tweemaal werd geraakt en Karel de Palm éénmaal. De menigte raakte buiten zinnen, vernielde de auto van de MEP-aanhangers volledig, waarna enige wagens met AVP-aanhangers uit Oranjestad naar Santa Cruz vertrokken, waarvoor extra politie-versterking op de been kwam. Hierover konden door de politie nog geen nadere bijzonderheden worden verstrekt. Ook niet of alle daders van de schietpartij werden aangehouden. Tenminste één van hen zou door de politie zijn aangehouden.

In de omgeving waar de schietpartij plaatsvond werd tot laat in de avond op MEP-auto's geschoten.

Eet vet en vermager

CINCINNATI – Aan de universiteit van Cincinnati worden op het ogenblik uitgebreide proeven gedaan met een kunstvet dat door een Amerikaanse onderneming is ontwikkeld. Het kunstvet maakt niet dik. Integendeel, zelfs bij een flinke consumptie vallen mensen af. De smaak valt niet te onderscheiden van die van plantaardig of dierlijk vet.

De nieuwe stof, die de vetten in het eten vervangt, heet sacharose-polyester. Het is een vettige, eetbare olie die geen calorieen levert. Tijdens een experiment met tien veel te dikke mensen raakten die in ruim een maand tijd tussen de vijf en zeven kilo kwijt, zonder zich extra hongerig te hebben gevoeld.

Een onverwacht bijverschijnsel van het kunstvet is dat de stof cholesterol opneemt, waardoor het cholesterolgehalte in het bloed vermindert. De mate waarin dit gebeurt zal nog nader onderzocht moeten worden.

MONTEVIDEO – Voor de eerste keer in negen jaar kunnen de vakbonden van Uruguay de Dag van de Arbeid vieren met openbare activiteiten en een massale betoging. De regering van president Gregorio Alvarez heeft daartoe toestemming verleend aan zo'n stuk of vijftig vakbonden die hierbij samenwerken. De vakbonden kunnen dan ook een bloemengroet neerleggen aan [illegible] van Uruguays nationale held Jose Artigas. De vakbonden zeggen zo'n [illegible]duizend arbeiders te vertegenwoordigen.

Comité tegen martelingen opgericht

Openlijke confrontatie tegen bewind-Pinochet

SANTIAGO DE CHILE – De brute, militaire regering van Chili staat intern aan steeds meer kritiek bloot en hetgeen in het verleden vrijwel niet is gebeurd, voltrekt zich thans, namelijk: openlijke kritiek en confrontatie met het bewind van generaal Pinochet.

Was het na de militaire machtsovername vrijwel alleen een deel van de rooms-katholieke kerk – en met name het aartsbisdom van Santiago – dat zich tegen de leger-regering opstelde, thans zijn ook leken openlijk in het [illegible] tegen [illegible].

Een groep, [illegible] katholieke bisschoppen en hulpbisschoppen, verder: advocaten, medici en beijveraars voor de mensenrechten hebben een "nationale comité tegen de marteling" opgericht. Voorzitter ervan is Pedro Castillo, die in 1981 gedurende drie [illegible] door het militaire bewind: "Zowel [illegible] ik [illegible] op beestachtige wijze gemarteld. Het heeft diepe wonden in me geslagen, waarschijnlijk voor altijd. Om te voorkomen, dat deze praktijken in Chili doorgaan, zijn we met dit comité begonnen", aldus Pedro Castillo. Hij vervolgde met te zeggen, dat marteling een verbeelijke praktijk is en een schande voor elk land, waarin hij bedreven wordt.

Het is een bekend feit, dat de Chileense geheime politie zich veelvuldig aan martelingen schuldig maakt. Gemartelde personen, die uit de gevangenissen worden ontslagen, weigeren echter precies te vertellen wat hen is overkomen, uit vrees voor nieuwe opsluitingen en [illegible]. Maar het comité [illegible], dat het beschikt over [illegible] van "onweerlegbare" [illegible] in 1982 [illegible].

Het [illegible] mishandeling van gevangenen is ook aangeroerd in een door de katholieke kerk uitgegeven leerboek, waarin zijdelings wordt gewezen op grove schendingen van de mensenrechten in Chili. Op last van de autoriteiten mag het boek niet worden uitgegeven.

Zakenvaria

[illegible] WESTMINSTER [illegible]

Weer rellen van studenten in Parijs

PARIJS – Oproerpolitie in Parijs heeft gisteren in het centrum van de stad met traangas [illegible] studenten, die zich na een betoging van 2.000 studenten [illegible] om [illegible]

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS. Nicolas Store, De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 uur *Eyes of a stranger* (18 jr.).
Rialto: 20.30 uur *Fast Charlie the moonbeam rider* (14 jr.); 22.30 uur *Cuantas veces aquella noche* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Conan, the Barbarian* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The thing* (18 jr.); 24.00 uur *Modern problems* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter J. van Veen, tel.: 24300 (hosp.).
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Fox and the hound* (alle leeft.); 20.30 uur *Eyes of a stranger* (18 jr.).
Rialto: 18.00 uur *Dragonslayer* (alle leeft.); 20.30 uur *Fast Charlie the moonbeam rider* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Star Trek II* (alle leeft.); 21.00 uur *Conan, the Barbarian* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *The wiz* (alle leeft.); 20.30 uur *The thing* (18 jr.).

★★★

DIVERSEN
SPORT
DRAGRACES: 10.00 uur int. Raceway Park, Palo Marga.

LITTLE LEAGUE: 10.00 uur Aruba Rotary vs Champion Spark Plug; 12.00 uur Lipton's Tea vs Charlie Stars; 14.00 uur Concord hotel vs Libby's.

★★★

MAANDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Eyes of a stranger* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Midnight madness* (alle leeft.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The omen* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Devil & Max* (14 jr.).

★★★

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

★★★

DIVERSEN
VLIEGERWEDSTRIJDEN: 10.00-12.00 uur georganiseerd door de Kiwanisclub-terrein California, Malmokweg.

SPORT
BASEBAL: 20.00 uur AA-kl.: Marlboro vs Richmond-Marlboro Ballpark.

★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur), zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag géén mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
(zondag)
ORANJESTAD: 10.00 uur ds Hessen.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur br. P.Conradus.
SAN NICOLAS: 09.00 uur zondagsschool.

★★★

MARINIERSKAZERNE SAVANETA (zondag): 09.00 uur protestantse dienst-voorganger ds Spaans.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 the muppet show; 18.00 little house on the prairie (Harriets happening); 19.00 RVD-progr.; 19.30 instituto di Cultura; 20.00 Dukes of Hazzard; 21.00 sixty minutes; 22.00 estreno (A population of one); 23.30 sluiting.

Uit voorzorg voor mogelijke complicaties

Betico Croes naar de VS overgebracht

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes is vrijdagavond met een particulier vliegtuig van Aruba vertrokken naar de Verenigde Staten. Hij maakte de reis naar Boston via Miami. In Boston is hij opgenomen in het Jackson Memorial Hospital. Dit overbrengen naar de VS gebeurde niet omdat zijn toestand verslechterd was, maar met het oog op mogelijk te verwachten complicaties.

Betico's broer, ex-minister mr Hendrik Croes, ontkende dat de reis van zijn broer in het geheim zou zijn voorbereid. Het was alleen op zeer korte termijn geregeld omdat de mogelijkheid zich voordeed dat hij nu al kon worden vervoerd met een vliegtuig van een in het Concord hotel verblijvende arts.

Het bericht van het vertrek van Betico Croes deed onmiddellijk allerlei geruchten de ronde doen op Curaçao. Overal was te horen dat zijn situatie verslechterd was en dat hij daarom naar de VS moest worden vervoerd. Volgens de verklaring van mr Hendrik Croes, voor de tv afgelegd en ook op Curaçao uitgezonden, zat de vork echter anders in de steel. De behandelende specialist dokter Engelbrecht houdt er rekening mee, dat er zich complicaties kunnen voordoen. Daarom werd er gedacht aan een verdere behandeling elders. Hierbij speelde de gedachte mee, dat mocht zich onverhoeds een verslechtering voordoen, een specialist uit Miami overgevlogen moest worden. Dan is het beter dat de patient onder directe hoede van deze specialist is. Zo kon begrepen worden uit de woorden van mr Hendrik Croes.

De schijn moge dan wel zijn dat de reis in het geheim werd voorbereid. Dit is volgens hem niet waar. Maar de mogelijkheid om nu te gaan deed zich onverwacht voor en toen moest snel gehandeld worden.

Mr Croes wilde nog wel de reactie van Betico Croes geven op deze wat Hendrik Croes een historische overwinning noemde. Daar bij gaan de gedachten eerst uit naar de jongeman die het slachtoffer is geworden van het geweld. Namens de familie Croes deelde mr Hendrik Croes mee, dat men over dit gebeuren heel erg bedroefd is. Men betuigt zijn deelneming met de familie van het slachtoffer. Om deze reden ook riep Betico Croes nogmaals op tot geweldloosheid. Van het geweld is hij zelf slachtoffer geworden, aldus mr Croes.

Wegens dit gebeuren ook kan er geen overwinning gevierd worden, aldus mr Hendrik Croes. Deze liet wel weten dat het huidige kabinet opnieuw bekeken moet worden. Hij meende dat de MEP in de regering moet komen.

De MEP-leider was vergezeld van zijn echtgenote, mevrouw Glenda Croes, en kinderen, zijn zwager Noppie Henriquez en echtgenote, dr Engelbrecht en gedeputeerde Daniel Leo.

Niet in klachtenactie gekend

ASOA-secretaris ook uit protest afgetreden

ORANJESTAD — Steeds meer blijkt dat de actie om klachtenbrieven naar de Staten te sturen een politieke kaart schijnt te zijn van enige ASOA-leden, die daarmee de MEP willen helpen.

Naar aanleiding van het bericht van eergisteren dat vijftienduizend klacht-brieven naar de Staten zouden zijn gestuurd, bleek dat tot gistermorgen elf uur slechts 49 brieven op de griffie van de Staten waren ontvangen.

Nadat bestuurslid drs Romer zijn ontslag nam van de ASOA omdat enige bestuursleden op eigen houtje deze campagne opzetten, heeft thans ook het bestuurslid ing B.R.Croes in een brief aan voorzitter ir L.R.Henriquez zijn verontwaardiging geuit dat zonder zijn toestemming zijn naam werd gebruikt voor de door de ASOA gevoerde actie.

Uit de pers moest de heer Croes vernemen over de acties die "het bestuur" heeft ondernomen naar aanleiding van de gebeurtenissen te Santa Cruz. Alvorens enige actie te ondernemen, aldus ing Croes in zijn brief aan de ASOA-voorzitter, had het bestuur mijns inziens moeten wachten op het resultaat van het door het Openbaar Ministerie ingestelde onderzoek. Het getuigt van weinig fatsoen dat ik als bestuurslid niet eens op de hoogte gesteld werd van de voorgenomen actie.

Ing Croes herinnert er in dit verband aan dat duidelijke afspraken werden gemaakt voordat de ASOA naar buiten optreedt elk bestuurslid in de gelegenheid gesteld zal worden om zijn mening kenbaar te maken.

Naar aanleiding van deze actie deelt de heer Croes mee dat hij ingaande direct zijn bestuursfunctie als secretaris neerlegt. Tevens verzoekt hij om zijn naam te rectificeren in alle door "het bestuur" ondernomen acties welke zonder zijn medeweten of goedkeuring werden uitgevoerd.

In het belang van de ASOA als vereniging van het hoger kader en rekening houdend met zijn doelstellingen verzoekt de afgetreden secretaris op korte termijn verantwoording af te leggen aan de leden over de gevoerde acties.

Als bijlage werd de Amigoe van 27 april gevoegd, terwijl afschriften van de brief werden gezonden aan de minister van Justitie, de gezaghebber van Aruba en de waarnemend commissaris van politie.

ORANJESTAD — Het was de gehele dag bijzonder rustig op Aruba. Bij de stembureaus stonden ditmaal maar heel weinig propagandisten. Ditmaal stonden er aanmerkelijk meer borden, waarop de kandidaten verzochten op hem te stemmen (zie fotos).









AVP in stemmenaantal gehalveerd

MEP erg voldaan over de verkiezingsuitslag

ORANJESTAD — Zeer voldaan was vice-voorzitter van de MEP Charro Kelly over het hernieuwde vertrouwen dat de grote meerderheid van het volk zijn partij weer had gegeven. Hij zag hierin een goedkeuring van het beleid van de afgelopen jaren, ondanks de vele verdachtmakingen van de oppositie partijen, in het bijzonder de AVP, die de grote verliezer is gebleken.

"Wij kunnen doorgaan met werken", aldus Charro Kelly, die betreurde dat MEP-leider Betico Croes - die hij een voorspoedig herstel toewenste - niet bij deze victorie aanwezig was, maar in de harten van het Arubaanse volk was hij meer dan anders aanwezig. De heer Kelly kon niet bevestigen dat de heer Betico Croes voor verdere medische behandeling naar Venezuela gaat, doch had wel zoiets gehoord.

De heer Kelly verklaarde dat vooral de AVP zijn campagne op een laag niveau voerde en door het volk terecht gewezen werd. Belangrijk noemde de heer Kelly dat er gestreefd wordt dat iedereen beseft dat meer verantwoordelijkheid moet worden gedragen en het recht van eenieder moet worden gerespecteerd. Want de strijd van Arubanen tegen Arubanen betreft stelde de heer Kelly dat er meningsverschillen kunnen bestaan maar deze niet met geweld moeten worden uitgevochten. De heer Kelly hoopt dat

Triest resultaat

DE KRUITDAMP van de verkiezingsstrijd is opgetrokken. Een verkiezingsstrijd waarbij een vijftien jarige jongen als toeschouwer werd doodgeschoten, terwijl twee andere personen — afgelopen zondag de MEP-leider en gisteravond een AVP-aanhanger — zwaar gewond in het hospitaal moesten worden opgenomen vanwege opgelopen schotwonden. Dat is dan wel het bijzonder trieste resultaat van een verkiezingsstrijd waarin de haat en vooral de strijd van Arubanen tegen Arubanen hoogtij vierde. Een verkiezingsstrijd die zich kenmerkte door vernielen, mishandelingen, bedreigingen, opruiing, verzet tegen het gezag enz. Een wel bijzonder trieste balans voor de democratie van Aruba, die als een zwarte pagina in de Arubaanse geschiedenis geboekstaafd zal worden. En dat juist in een tijd dat de wensen van het volk van vele jaren door de recente RTC werkelijkheid worden, waardoor meer dan ooit samengewerkt dient te worden om tezamen goed voorbereid deze nieuwe periode van "baas in eigen huis" tegemoet te gaan. Wij houden ons hart vast wanneer we terugzien op deze verkiezingsstrijd. Vooral het geweld van wapens dat steeds weer bewijst dat er nog veel verboden wapenbezit bestaat en dat Aruba hierdoor in het buitenland de naam krijgt van een "Wild West eiland" waar maar raak geschoten wordt. Het zou de bezoekers aan ons eiland wel eens kunnen afschrikken nog te komen. Het volk heeft gisteren duidelijk opnieuw gekozen voor de MEP, het werd een grootste overwinning voor de MEP die nu reeds vele jaren aan het bewind is.

Ongetwijfeld hebben hierbij het succes van de RTC in Den Haag en de sympathie voor de MEP-leider die zondag bij een schietpartij gewond raakte de grootste invloed gehad. In eerste instantie dacht de AVP de eer op te eisen voor de aparte status zich baserende dat 35 jaar geleden de AVP hiervoor de eerste motie indiende en dat men nimmer van standpunt ten aanzien van aparte status veranderde, ook niet toen deze van tafel werd gevraagd als een onmogelijkheid.

De aparte status werd bereikt en Betico Croes — die weliswaar enige malen van standpunt veranderde om de Arubaanse wensen kracht bij te zetten en levend te houden — is zonder meer de man geweest die deze strijd geleid heeft. De aparte status werd bereikt en het volk was tevreden met het baas in eigen huis zijn, dat uiteindelijk de basis van deze strijd van jaren vormde. Ook de schietpartij van zondag heeft ondanks alles de nodige sympathie voor hem verhoogd.

De AVP die ondanks zijn samengaan met RUBA, zeer gehavend uit de strijd kwam en de grote verliezer is, zal zich toch wel moeten gaan afvragen in hoeverre de soms te kortzichtige politiek — zoals bij benoeming van gezaghebber Bislip en een campagne die op het kiezersvolk weinig indruk maakte hieraan mede debet zijn. De PPA die een rustige campagne voerde is op hetzelfde peil gebleven. Het gevolg van deze daverende MEP-overwinning zal in eerste instanties wel inhouden dat de AVP en PPA ministers hun portefeuilles ter beschikking stellen. Het volk heeft wel bijzonder duidelijk laten zien dat zij in het Fort deze partijen daar niet wensen, maar wel de MEP.

De PDA is er niet aan te pas gekomen omdat men ruim zestig stemmen te kort kwam — meer dan wat velen vermoed hadden — maar zij heeft haar bestaansrecht op bescheiden schaal bewezen. En wat moet er nu gebeuren is de grote vraag. Met gemak kan de MEP met deze meerderheid alleen regeren, weer geheel alleen een BC vormen, doch wij geloven dat het hoogtijd is dat er een BC op bredere basis wordt gevormd, waardoor ook een einde kan komen aan de onderlinge Arubaanse strijd op Aruba zodat er een tijdperk van samenwerking aanbreekt. Samenwerking is wat we nu meer dan ooit nodig hebben. De stembus-uitslag liegt er niet om wie daaraan wederom leiding moet geven. Daaraan dient eenieder zonder uitzondering in het belang van Aruba rekening mede te houden. Het volk wil dat de aparte status voorbereidingsperiode optimaal wordt uitgevoerd en dat kan alleen door samenwerking, hoe groot de meningsverschillen ook kunnen zijn. Deze samenwerking zou dan betekenen dat deze triest verlopen campagne met zijn bloedvergieten en zijn leed toch een positief einde krijgt.

Antillen te klein voor luchtvaartmaatschappij

Clarion: ALM opruimen

WILLEMSTAD — De Antillen zijn nog niet eens een natie en het is er dan ook uit den boze om iets als een luchtvaartmaatschappij op de been te houden met zijn in dit geval onnodige en irrelevante uitgaven. Een dergelijk monumentaal geval kunnen we ons niet permitteren. Zo meent het Sintmaartense weekblad Clarion in een commentaar waarmee wordt afrekend met de ALM.

De nationale luchtvaartmaatschappij is voor Clarion niet een witte olifant maar een rode olifant omdat de leiding ervan de kunst leek te ontwikkelen om de luchtvaartmaatschappij in het rood te houden met de financiën. In dit verband vraagt Clarion zich af waarom men steeds die klaarblijkelijke ongeschikte en onproductieve directie heeft gehandhaafd. Het is beter een contract af te sluiten met een chartermaatschappij, zo meent Clarion om regelmatige vluchten volgens een tijdschema uit te laten voeren tussen de zes Antilliaanse eilanden. Dit zou de inderdaad kostbare handhaving van een administratief apparaat en zo onnodig maken, want dat is iets in de handel dat alleen maar verlies oplevert. Er kunnen charters op contract gebruikt worden voor bv de reizen van onze studenten en hetzelfde voor degenen, die om dringende redenen en bv voor de gezondheid een reis moeten maken.

We zijn geen natie, aldus Clarion. Wij kunnen en we mogen niet proberen de irrelevante en onnodige uitgaven te doen door te proberen een nationale luchtvaartmaatschappij, welke geen geld maakt, en ons slechts geld kost, op dit ogenblik te handhaven. We kunnen ons dit eenvoudigweg niet permitteren. In dit verband heeft Clarion het over een monumentaal en egoïstisch monstrum, dat een behoorlijke portie van de over heidsinkomsten opslokt, welk geld op een meer positieve en productievere manier gebruikt kan worden, wat hard nodig is op dit ogenblik. Aldus het commentaar van Clarion-hoofdredacteur Allan S. Richardson.

Betico Croes weer spoedig zijn werkzaamheden als leider kan hervatten.

Benny Nisbet van de PPA was erg kort in zijn commentaar. We hebben vooruitgang geboekt maar jammer genoeg niet genoeg voor een vierde zetel. Hij noemde de deelname van de PDA alleen maar in het voordeel van de MEP. Zijn partij gaat nu eerst de situatie analyseren om met verder commentaar te komen.

Dr Berlinski van de PDA stelde tevreden te zijn met het resultaat. Dit resultaat heeft uitgewezen dat de PDA als jonge partij door hard werken maar ondanks kort tijdsbestek bestaansrecht heeft getoond. De uitslag van deze verkiezingen is niet de culminatie voor de PDA. We gaan door en dr Berlinski verzekerde dat zijn partij op de eerstvolgende verkiezingen meer present zal zijn.

AVP-leider mr Henny Eman was niet bereikbaar voor commentaar. Wel bleek uit gesprekken met AVP-functionarissen dat men bitter teleurgesteld is over het resultaat van de verkiezingen. 's Morgens had mr Henny Eman bij het stemmen nog verklaard dat zijn partij aanmerkelijke vooruitgang zou boeken. Het stemmen aantal in verhouding tot de laatste verkiezingen werd zelfs gehalveerd waardoor de AVP de grote verliezer werd.

Reacties verschillend op aantal niet-stemmers

Buit in Eilandsraad tot 1987 is verdeeld

WILLEMSTAD — Na een bijzonder rustige verkiezingscampagne en dag is de buit in de Eilandsraad voor Curaçao voor de volgende vier jaar verdeeld. De MAN mag voor die periode acht zetels houden, de PNP vaardigt zeven personen af, de DP ziet zich er door vijf personen in vertegenwoordigd en Godett blijft zijn éénmansfractie uitoefenen.

INDEXERING

MAN-minister Jules Eisden had het verkiezingsresultaat wel ongeveer verwacht, naar hij gisteravond aan de Amigoe verklaarde. Een enquête, die enkele dagen geleden was gehouden voor de MAN had volgens Eisden uitgewezen dat de partij haar positie of zou handhaven of lichtelijk achteruit zou gaan.

De MAN is volgens hem de enige partij die het politieke lef heeft gehad om vervelende beslissingen te nemen en dit ook ronduit aan het volk mee te delen. "Als er een achteruitgang is in de verkiezingswinst van de MAN, is dat te wijten aan het feit dat de MAN er niet voor teruggedeinsd is om minder populaire beslissingen te nemen". Als voorbeelden noemde Eisden de algemene economische situatie, de situatie bij de ALM en het feit dat premier Martina de overheidsvakbonden duidelijk heeft gemaakt dat het recht van indexering op een verschillende manier gebruikt zou moeten worden, gezien de moeilijke economische toestand.

Eisden vond de groei op zich van het aantal niet-stemmers niet zo abnormaal gezien het feit dat dit de eerste keer is dat het volk onder ongewoon moeilijke economische omstandigheden naar de stembus gaat, naar hij aan de Amigoe verklaarde. "Maar als het aantal niet-stemmers de 30% bereikt dan betekent dit dat er iets hapert aan onze democratie", zei Eisden, "daar een gedeelte van het volk weigert gebruik te maken van haar stemrecht. En dit is geen gezonde situatie", zo besloot hij.

GEWETEN

PNP-lijsttrekker Maria Liberia-Peters betreurde het dat één derde deel van de stemmers nog steeds het kiessysteem niet begreep. Ze weigerde te geloven dat 32% van de kiezers zuiver uit apathie niet was gaan stemmen: "Als ze niet zijn gaan stemmen dan kun je niet uitmaken wat er in hun gedachten omging". Mevrouw Liberia vond dat kiezers die ontevreden zijn in plaats van thuis te blijven blanco moeten gaan stemmen. "Dat zou voor mij persoonlijk een zeer duidelijk teken zijn", zo vervolgde zij.

Hoewel Maria Liberia Peters het stemmen als een verplichting beschouwt gelooft zij niet in het invoeren van een wettelijke verplichting om te gaan stemmen. "Met een stok achter de deur weet je niet wat er in het geweten van de kiezer omgaat", zei de PNP-lijsttrekker.

Voor wat betreft veranderingen op centraal niveau, als gevolg van de verkiezingen van de eilandsraad, zei mevrouw Liberia dat alles afhangt van het eindresultaat op Aruba. Daar is de verkiezingsuitslag namelijk zo overweldigend geweest dat terdege rekening zal moeten worden gehouden met de Arubanen, dus de MEP.

Voor Curacao zal het echter vrijwel niets uitmaken. Maria Liberia Peters was geweldig onder de indruk van de verkiezingsuitslag voor haar partij. "Ik had niet durven hopen dat het een nek aan nek race zou worden met de MAN", verklaarde ze gisteravond aan de Amigoe.

DP-leider Agustin Diaz verklaarde dat vandaag zelf een analyse gedaan wordt van het resultaat van de verkiezing. Hij gaf toe dat zijn partij inderdaad "iets achteruitgegaan is, en zei dat de analyse van vandaag zal moeten aanwijzen wat geleid heeft tot deze achteruitgang. Diaz vond ook nog, dat het moeilijk was zonder meer te zeggen wat de aanleiding daartoe was.

PLUIMPJES

Namens de META verklaarde drs Elmer "Cadé" Wilsoe dat zijn partij de strijd niet zou opgeven. "Wij zullen gedurende de komende regeerperiode met een kritisch oog toekijken, de regering begeleiden en pluimpjes geven waar verdiend en kritiek leveren waar nodig", zo verklaarde Wilsoe.

Wilsoe zei dat uit de verkiezing drie zaken waren gebleken: dat de grootste partij die van de niet-stemmers is gebleken, dat 30.000 mensen werkloos zijn, terwijl er meer bij zullen komen en dat het tijd geworden is dat de bestuurders een beter voorbeeld gaan geven aan het volk. Hij legde er de nadruk op dat zijn partij zou doorzetten en de moed niet verloren had, ondanks de verkiezingsresultaten.

Premier Don Martina verklaarde vannacht desgevraagd op TeleCuraçao dat mocht de AVP beslissen uit de regering te stappen het niet verantwoordelijk zou zijn "op zo'n smalle basis verder te regeren, gezien de huidige economische toestand en de toekomstige staatkundige ontwikkelingen", aldus premier Martina.

IDEOLOGIE

Voor wat betreft Frente Obrero had het verkiezingsresultaat uitgewezen dat de Frente een "historisch bestaansrecht" heeft. Zo verklaarde Stanley Brown vannacht in een telefonisch gesprek met de Amigoe. Brown zei blij te zijn dat zijn partij haar aantal stemmers had verdubbeld en zei dat nou gewerkt zou worden om de Frente weer te maken tot "wat we eens waren". Hij beschuldigde de MAN er weer van een groot gedeelte van de Frente-administratie te hebben weggenomen in 1979 en zei dat dit gebrek aan gelden en faciliteiten een grote rol had gespeeld bij het eindresultaat voor de Frente.

De Frente heeft volgens Brown geen goede publiciteitscampagne op touw kunnen zetten; iets wat volgens hem vooral de PNP geholpen heeft bij haar grote vooruitgang in de verkiezingen. Het feit dat de grotere partijen door een goede publiciteitscampagne veel stemmen en dus meer zetels hebben weten te behalen, betekent volgens Stanley Brown dat het volk nog niet geleerd heeft volgens ideologie te stemmen, maar zich nog teveel baseert op propaganda van de partijen.

TELEURSTELLEND

Voor Ephraim Cijntje van de PSD was het verkiezingsresultaat teleurstellend en hij zei dat de partij nu intern moest gaan evalueren wat er gedaan moest worden om het vertrouwen van het volk weer terug te winnen.

Cijntje geloofde niet dat de verkiezingsuitslag een bewijs was dat zijn partij geen bestaansrecht heeft. "Dat hangt af van wat we in de komende jaren doen", verklaarde hij. Hij bedankte toch degenen die op de PSD hadden gestemd en hoopte dat degenen die het mandaat hadden gekregen om Curaçao te besturen hier goed gebruik van zouden maken.

Een-derde van kiezers gaat niet ter stembus

WILLEMSTAD — Bijna een derde van het aantal stemgerechtigden op Curacao is niet ter stembus gegaan. Dat is het hoogste aantal tot nu toe.

Naar de heer Elias Spencer, waarnemend hoofd van het Hoofdstembureau, na sluiting van de stembureau's aan de Amigoe meedeelde, is er door ongeveer 32 procent van het aantal stemgerechtigden geen gebruik gemaakt van het stemrecht. Dat is bijna vijf procent meer dan bij de verkiezingen van vorig jaar, toen gevreesd werd dat een record-hoogte behaald zou worden. In 1982 bleef 27,8 procent van de stemgerechtigden van de stembus weg.

In de ochtend en vroege middaguren werd het ergste gevreesd. Om twaalf uur gistermiddag waren nog maar 16.492 kiezers ter stembus gegaan, ongeveer zestien procent dus maar.

Om vier uur gistermiddag waren 41.038 mensen gaan stemmen, wat overeenkomt met ongeveer 41 procent.

In de laatste drie uur voor het sluiten van de stembussen (zeven uur 's avonds) moet er een ware "rush" zijn geweest op de stembureau's.

Dat wordt ook min of meer onderschreven door de heer Spencer. Het was laat op de middag vrij druk bij de diverse stembureau's.

Om zeven uur, toen de bureau's gesloten waren, werd het aantal stemgerechtigden dat naar de stembus was gegaan geregistreerd op 70.509, wat nog geen zeventig procent is van het totaal. De heer Spencer erkende dat dit een laagterecord was. Wat er de motieven van waren, wist hij niet zo een-twee-drie te zeggen.

STEMOPROEPEN

Nadat de stemoproepen de deur uit waren gegaan, kwamen er ongeveer tweeduizend terug die door de Posterijen niet te bezorgen bleken. De heer Spencer zei dat er bij zijn waarvan het adres niet duidelijk genoeg omschreven staat, bijvoorbeeld "Santa Rosaweg zonder nummer". Een postbode kan het dan niet uitzoeken.

Ook gebeurt het dat mensen verhuizen, maar dat niet (tijdig) opgeven op het Bevolkingskantoor. De stemoproepen worden dan naar het verkeerde adres gestuurd en keren later terug. Dan zijn er jongeren die uit huis zijn gegaan, maar formeel nog op het oude adres staan ingeschreven.

Klachten van PNP-leidster Maria Liberia-Peters dat er toch wat flinke fouten moeten zijn gemaakt in de organisatie van de stemoproepen, kon de heer Spencer niet delen. Als daar concrete gevallen van worden genoemd, valt het pas na te trekken. Mevrouw Liberia zei dat er oproepen zijn gestuurd naar mensen die sinds mensenheugenis op een en dezelfde plaats woonden en nu ineens geheel ergens anders moesten gaan stemmen.

Vanaf 21 april is de mogelijkheid geopend voor mensen, die hun oproep niet thuis hadden gekregen, om langs te komen op het Bevolkings- annex Hoofdstembureau op Scharloo. Eventueel kon daar een duplicaat van verstrekt worden. Er zijn sedertdien ongeveer vierduizend mensen langs geweest, vertelde de heer Spencer. Drieduizend kiesgerechtigden hebben die moeite dus niet genomen. Op het totaal aantal stem-kiesgerechtigden vertegenwoordigen zij maar tien procent. Daarmee is gezegd dat het aantal niet-stemmers mét stemoproep veruit in de meerderheid is. Het niet krijgen van stemoproepen kan dus nooit als argument aangevoerd worden.

Voorkeur Commissarissen

Buitenlander wordt nieuwe directeur ALM

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen van de ALM denkt erover voor een periode van twee à drie jaar een directeur uit het buitenland aan te trekken, die het bedrijf door de huidige "stormachtige periode" heen moet helpen. Dit is gisteravond vernomen van president-commissaris mr Minguel Pourier.

Pourier zei dat het consultantsbureau SH&E, de opsteller van het rapport over de financiele toestand van de ALM, gevraagd is de kandidaten voor de functie van algemeen directeur te evalueren.

Hoewel men geen persoon wenst die op het punt staat met pensioen te gaan zal de nieuwe directeur iemand met veel ervaring moeten zijn. De nieuwe directeur zal de kapaciteit moeten hebben zich snel aan te passen aan de "turbulente omstandigheden" en bereid moeten zijn onder vrij abnormale omstandigheden te werken, aldus president-commissaris Pourier.

Het zal volgens hem zeker twee à drie maanden duren eer men iemand uit het buitenland hierheen gehaald heeft. De bedoeling is ook dat die nieuwe directeur een Antilliaanse "counterpart" naast zich krijgt gedurende die periode. Die moet in die tijd zoveel van het werk opsteken, dat hij die functie met gemak kan overnemen als het contract met de directeur uit het buitenland is verstreken.

Vrouw met mes omgebracht

WILLEMSTAD — De 46-jarige Elba Conradus is gistermorgen overleden aan vier steekwonden, die de man B.J. van 53 jaar haar toegebracht had.

De politie werd omstreeks tien voor tien 's morgens naar Bonam geroepen, waar het slachtoffer bloedend aangetroffen werd. Ze bleek twee steekwonden in de hartstreek en twee in de buik te hebben opgelopen. Een arts constateerde de dood.

Omdat de dader op dat ogenblik niet meer op de plaats van het ongeluk was, zette de politie meteen een zoekactie in. In de middaguren lukte het een patrouille de man aan te houden. Hij legde verklaring af en is opgesloten. De recherche is bezig met een onderzoek naar de oorzaak van deze steekpartij.

Zakenvaria

PIERSON HELDRING & Pierson nv Amsterdam heeft zijn bestuurlijke opzet gewijzigd, in het kader van de reorganisaties binnen de Amro bank, waarvan de PHP een dochtermaatschappij is. Er is nu een directie gevormd van vijftien leden in plaats van de voormalige raad van bestuur van zes leden en de elf-ledige directieraad.

De bestuurlijke eilandsverantwoordelijkheid voor de bank wordt opgedragen aan de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter van de nieuwgevormde directie. Als voorzitter en vice-voorzitter zijn respectievelijk benoemd drs J. Kleiterp en mr F.J. Loudon. De heer Loudon zal op 3 en 4 mei een werkbezoek afleggen aan het lokale Piersonkantoor, vergezeld van de heer A van Marken, directeur Trustzaken.

Slechts vleeswond

Man krijgt kogel door hals en nek

WILLLEMSTAD — Op miraculeuze wijze bleef een jongeman vrijwel ongedeerd, toen hij een pistool-kogel door zijn hals kreeg. De jongeman was donderdagmiddag omstreeks half vier een nummerkantoor aan de Amandelweg binnengekomen en eiste dat hem zijn gewonnen geld uitbetaald werd. Hij verklaarde dat hij enkele dagen tevoren gewonnen had, maar dat hem nog niet uitbetaald was. De jongeman kon echter het papiertje niet overleggen, iets wat wel noodzakelijk is als bewijs om het geld te krijgen.

Er ontstond een discussie tussen hem en de verkopers, waarbij de jongeman op een gegeven ogenblik een schaar tevoorschijn haalde en een verkoper ermee bedreigde. Deze voelde zich in het nauw gedreven, trok een revolver en loste een schot op de jongeman. De kogel ging door hals en nek van de jongeman, echter zonder vitale organen te raken. Een medisch onderzoek toonde aan dat noch de nekwervels, noch slagaders geraakt waren; de jongeman had slechts een vleeswond opgelopen.

In Brabant/Limburg

Yamanota Indians in honkbalcompetitie

WILLEMSTAD — Yamanota Indians neemt voor de eerste maal als ploeg deel aan de honkbal (baseball) competitie in Nederland en wel in de tweede klasse, rayon Brabant/Limburg. Deze in Weert gevestigde vereniging met eenzelfde naam als het Antilliaanse centrum telt op het ogenblik 28 leden, van wie twintig spelers. Het bestaat hoofdzakelijk uit Antillianen, maar andere nationaliteiten zijn ook welkom, zo blijkt uit het Antilliaanse maandblad Progreso voor zuidelijk Nederland. Het bestuur van deze club bestaat uit voorzitter R.Thodé, secretaris B.Franzen, penningmeester J.Zijlstra, commissaris voor materialen N.Thijssen en voor de wedstrijden E.Marinus.

Italie beleeft 43e regeringscrisis sedert wereldoorlog

ROME — De Italiaanse regering is gevallen. De 75-jarige christen-democratische premier Amintore Fanfani diende vrijdag het ontslag van zijn kabinet bij president Sandro Pertini in, nadat de socialisten hun medewerking aan de regeringscoalitie met de christen-democraten, sociaal-democraten en liberalen hadden opgezegd. Het is hoogstwaarschijnlijk dat president Pertini nu het parlement zal ontbinden. In juni zouden dan algemene verkiezingen kunnen volgen.

In een debat in de senaat, dat aan de crisis vooraf ging, motiveerden de socialisten hun besluit met de verklaring dat naar hun mening de "beperkte regeringsopdracht" van Fanfani voltooid was en dat nu de mening van de kiezers gevraagd diende te worden. De christen-democraten noemden dit motief vals en in politiek opzicht schadelijk voor het land. Zij hebben evenwel geen bezwaar tegen nieuwe verkiezingen.

Fanfani werd in december 1982 tot premier gekozen. Hij kwam niet zozeer op zijn daden als regeringsleider ten val, maar eerder werd hij slachtoffer van de strijd tussen de regeringspartijen, voornamelijk tussen socialisten en christen-democraten. De socialisten hopen via vervroegde verkiezingen hun positie te kunnen verstevigen.

Het aftreden van de regering-Fanfani betekent de 43-ste regeringscrisis in Italie sinds het einde van de tweede wereldoorlog.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken Aruba, maakt bekend, dat met ingang van **29 APRIL 1983**, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel.	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument.	Stijging of daling
a. **Suiker:**				
EVERCANE-wit	30/2 lbs	f. 42,42	f. 1,53	+ 0,10
	12/2 kg	f. 35,43	f. 3,19	+ 0,04
LANTIC-wit	20/1 kg	f. 31,50	f. 1,70	+ 0,48
	10/2 kg	f. 29,68	f. 3,21	+ 0,22
PANTRY PRIDE-wit -blanco	30/2 lbs	f. 48,83	f. 1,76	P.N.
b. **Koffie:**				
NESCAFE-instant	24/2 oz	f. 59,73	f. 2,76	– 0,09
	24/6 oz	f. 142,61	f. 6,60	– 0,22
-decafinated	12/2 oz	f. 32,95	f. 3,05	C.E.
	12/4 oz	f. 57,14	f. 5,29	C.E.
TASTER CHOICE	24/4 oz	f. 132,10	f. 6,11	– 0,16
c. **Babyvoeding:**				
LIGA-infant food	24/200 gr	f. 28,55	f. 1,32	– 0,06
d. **Margarine:**				
BLUE BAND-gezouten	48/454 gr	f. 81,93	f. 1,89	– 0,03
	24/907 gr	f. 75,93	f. 3,51	– 0,06
	12/2268 gr	f. 90,72	f. 8,39	– 0,14
MRS. FILBERTS				
-soft whipped no. 05100	18/2-8 oz	f. 36,18	f. 2,23	– 0,31
-soft mug no. 04300	36/8 oz	f. 36,23	f. 1,12	+ 0,02
-spread 25 tumblers no. 07720	24/12 oz	f. 31,08	f. 1,44	E.P.
-filbert golden quarters no. 00200	24 1/2 lb	f. 20,37	f. 0,94	+ 0,05
-spread 25 2 no. bowl no. 07710	12/2 lbs	f. 40,91	f. 3,78	– 0,25
-corn oil quarter east flat no. 03300	18/4-1/4 lbs	f. 32,44	f. 2,00	– 0,16
-corn oil quarters no. 03330	30/4-1/4 lbs	f. 57,65	f. 2,13	+ 0,10
-quarters no. 00130	30/4-1/4 lbs	f. 53,02	f. 1,96	+ 0,10
-southern belle quarters no. 14788	30/4-1/4 lbs	f. 31,71	f. 1,17	+ 0,08
e. **Spijsolie:**				
DELLA-corn oil	12/32 oz	f. 46,78	f. 4,21	– 0,16
f. **Melkpoeder:**				
FRIESCHE VLAG -28% botervet	24/454 gr	f. 59,68	f. 2,69	– 0,03
	12/1134 gr	f. 68,36	f. 6,15	– 0,08
	6/2268 gr	f. 65,24	f. 11,74	– 0,15
-instant	24/400 gr	f. 58,30	f. 2,62	– 0,04
	12/900 gr	f. 66,62	f. 6,00	– 0,07
	6/1800 gr	f. 63,50	f. 11,43	– 0,15
g. **Melk in blik:**				
FRIESCHE VLAG -geëvaporeerd, ongesuikerd	96/170 gr	f. 38,00	f. 0,44	– 0,01
	120/78 gr	f. 28,80	f. 0,27	
-gecondenseerd, met suiker	48/397 gr	f. 41,99	f. 0,97	– 0,01
h. **Medicijnen:**				
Dimelor "LILLY"	200 tab./500 mgr pa tableta	f. 66,35	f. 82,94	+ 32,45
Glucophage "ZYMA"	50 tab./500 mgr pa tableta	f. 7,08	f. 8,79	+ 0,24
	pa tableta		f. 0,18	
Glucophage forte "ZYMA"	30 tab./850 mgr	f. 7,33	f. 9,16	– 0,26
	pa tableta		f. 0,31	

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde artikelen tegen een lagere prijs te verkopen.
+ = verhoging/– = verlaging/N.P. = Nieuw Produkt/E.P. = Eerste Prijsvaststelling/G.V. = Gewijzigde Verpakking.
Eventuele klachten gelieve telefoon 24650 toestel no. 8 op te bellen.

Verder herstel van economie in VS

WASHINGTON — Een indexcijfer dat is bedoeld als graadmeter voor de op korte termijn te verwachten economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten is in maart met 1,5 procent gestegen, zo blijkt uit een bekendmaking van het Amerikaanse ministerie van Arbeid. In februari was er een stijging van 1,4 procent en ook in de voorgaande vijf maanden vertoonde de index een opgaande lijn.

Het indexcijfer is samengesteld uit elf indicatoren. Daarvan wezen er zeven op economische groei op korte termijn. Daaronder waren de gemiddelde werkweek, de aandelenprijzen, de ontwikkeling van de geldomloop en het aantal afgesloten contracten voor de bouw van fabrieken of de levering van uitrusting.

[illegible] is voor de bedrijvigheid van het moment is in maart met 0,7 procent gestegen. In februari was dit cijfer met 0,5 procent gedaald.

Zwitsers sluiten Sovjet-persbureau

BERN — De Zwitserse regering heeft besloten het bureau van het Sovjet-persbureau Novosti in Bern te sluiten en zijn directeur, Alexis Doemov, uit te wijzen. Dit heeft het ministerie van Justitie en Politie in Bern meegedeeld.

Het besluit is genomen wegens niet met de activiteit van het persbureau in overeenstemming te brengen herhaalde en steeds ernstig werdende inmenging in de binnenlandse zaken van Zwitserland, zo is officieel meegedeeld.

De regering zal het agentschap Novosti niet meer toestaan in Bern werkzaamheden uit te voeren.

Het ministerie van Justitie verklaarde dat het bureau in Bern sedert zijn opening in 1978 was gebruikt "voor het politiek opvoeden en criminaliseren" van jonge leden van de Zwitserse vredesbeweging.

Nederland wil meer defensie-orders uit VS

DEN HAAG — Een zware Nederlandse commissie tast momenteel in de Verenigde Staten de mogelijkheden af van tegenorders voor de Nederlandse industrie bij het aankopen van nieuwe Amerikaanse wapens. Het ligt in de bedoeling met de Amerikanen te komen tot waterdichte afspraken hierover, waarbij als uitgangspunt geldt dat bij grote orders vanuit Nederland een in geld even grote order vanuit de VS voor de Nederlandse industrie zou moeten komen.

De missie naar de Verenigde Staten moet gezien worden als een vervolg van de reis van minister De Ruiter van Defensie in februari van dit jaar. Hij pleitte toen voor meer evenwicht in de verhouding van defensie-orders van Nederland aan de VS en de orders in omgekeerde richting. Die verhouding is momenteel tien op een.

			EILANDSRAAD 1983				STATEN 1982				EILANDSRAAD 1979			
NR.	LUGAR DI VOTA		PDA	MEP	PPA	AVP	RUBA	MEP	PPA	AVP	M.E.P.	P.P.A.	R.U.B.A.	P.L.A.
1	A.A. Clubgebouw	1146	55	700	59	187	24	611	64	266	571	68	68	2
2	Centro di Bario Noord	1050	46	660	57	163	27	604	46	234	732	59	63	0
2A	St. Aloysiusschool	1079	50	635	83	165	49	543	63	257	416	63	62	0
3	Paso Sigur Huishoudschool	1117	48	704	53	151	30	630	55	202	585	59	36	12
	TOTAL NOORD	4392					130	2388	228	959	2304	249	243	14
4	Colegio Ora Ubao	1131	39	577	76	258	40	538	68	300	522	52	95	0
5	Aurora Kleuterschool	904	40	590	60	104	37	590	90	155	599	65	37	0
	TOTAL TANKI LEENDERT	2035					77	1128	158	455	1121	117	132	0
6	Colegio Bon Bini	948	32	273	99	399	252	239	77	237	254	92	277	3
7	Aruba Jrs. Clubgebouw	674	19	181	97	262	97	157	88	219	182	76	152	10
7A	Franciscus College	1197	42	417	91	482	229	351	93	343	364	107	261	8
8	St. Dominicus College	939	45	345	125	267	89	281	107	261	259	100	136	4
8A	Imelda Kleuterschool	1003	47	541	88	186	16	350	42	165	346	50	45	1
9	Prinses Margrietschool	842	33	352	71	202	38	325	61	270	349	79	80	1
10	Reina Beatrixschool	873	46	247	107	263	47	158	53	160	190	65	53	3
11	Colegio Arubano	804	44	206	134	295	33	252	149	497	234	125	95	0
12	Pius X School	898	38	307	142	245	73	524	159	344	757	162	164	9
12A	Fatima College	972	46	360	166	233	34	371	174	329	272	167	103	1
13	Rode Kruispost	869	28	289	147	223	32	367	183	376	229	133	130	2
13A	Centro di Bario Dakota	566	21	306	44	112	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Bucuti Yachtclub	927	38	467	82	216	16	410	82	276	462	57	53	3
	TOTAL ORANJESTAD	11502					956	3785	1268	3477	3898	1213	1549	45
15	Martinusschool	929	28	604	57	162	30	687	75	298	790	100	60	1
15A	Caiquetio Clubgebouw	625	14	378	43	112	—	—	—	—	—	—	—	—
16	Kibrahachaschool	886	15	569	82	143	16	698	100	344	640	80	23	0
17	School Ayo	955	20	672	57	103	19	472	32	103	463	25	28	0
	TOTAL PARADERA	3395					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	Colegio San Hose	620	19	482	40	38	18	631	92	123	800	100	57	2
18A	St. Antonius College	760	31	456	100	84	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Kantoor W.E.B.	850	31	676	69	78	7	706	73	179	485	55	23	0
20	Huishoudschool Immaculata	775	30	497	78	84	35	702	109	174	481	83	31	0
21	Cacique Macuarimaschool	846	30	670	45	37	9	475	36	77	448	32	7	0
21A	Centro Macuarima	961	24	730	59	68	15	688	68	105	623	56	36	0
22	St. [illegible]school	1008	21	831	30	52	12	902	40	94	852	30	23	0
	TOTAL SANTA CRUZ	5819					96	4104	418	752	3689	355	177	2
23	[illegible]	713	30	397	38	180	9	548	58	363	630	101	33	1
23A	[illegible] Kleuterschool	692	28	384	51	129	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Heilig Hartschool	822	18	588	51	97	13	755	89	264	767	97	24	3
24A	[illegible] Kleuterschool	841	19	520	79	126	—	—	—	—	—	—	—	—
25	[illegible] College	779	17	432	65	148	18	585	76	310	469	102	22	0
	TOTAL SAVANETA	[illegible]					40	[illegible]	223	937	[illegible]	300	79	4
26	Caquetioschool	804	35	369	111	128	12	326	96	197	375	92	37	2
27	Colegio Cristo Rey	1271	26	762	118	176	16	664	110	255	669	129	75	1
	TOTAL BRAZIL	2075					28	990	206	462	1044	[illegible]	112	3
[illegible]	Dr. [illegible] King Technische School	1145	46	409	246	219	44	330	245	[illegible]	351	[illegible]	97	11
[illegible]	[illegible] Pieter [illegible]school	1104	64	383	225	233	21	344	203	352	[illegible]	[illegible]	73	6
[illegible]	[illegible]	705	48	274	136	123	16	243	141	198	[illegible]	[illegible]	54	3
31	Prinses [illegible]school	960	34	414	213	127	7	397	169	224	[illegible]	[illegible]	42	3
32	St. Augu[illegible]	768	45	172	232	132	11	183	212	179	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2
33	Chinese [illegible]	827	27	120	213	127	25	86	199	227	[illegible]	[illegible]	92	6
[illegible]	Colegio Ar[illegible]	1028	46	260	[illegible]	181	18	227	337	[illegible]	211	[illegible]	100	2
[illegible]	Prinses Wilhelminaschool	534	30	250	86	77	5	236	80	124	247	74	20	1
[illegible]	Commandeur Generaal A. De Veerschool	845	30	192	226	193	14	88	243	[illegible]	124	[illegible]	93	5
[illegible]	Prinses Ireneschool	[illegible]	19	196	202	129	13	105	176	[illegible]	128	[illegible]	54	2
[illegible]	Graf von Zinzendorffschool	1011	70	252	250	209	15	235	228	[illegible]	269	[illegible]	78	4
	TOTAL SAN NICOLAAS	9563					189	2474	2233	2547	2736	[illegible]	778	44
	TOTAL ARUBA	42708	1643	20.800	5.337	8.108	1581	18614	4941	10324	18551	[illegible]	3181	113

RESULTADO

eilandsraad 1983 DISTRICTONAN	NVP	DP	PSD	FOL	MAN	META	CANTIDAD DI MESTER VOTA PA EILANDSR. 83
1. St. Petrusschool – Westpunt	351	53	27	30	288	14	1120
2. J.H. Sprockel Huishoudsch – Barber	357	47	18	43	279	16	1049
3. Don Sartoschool – Soto	321	48	5	31	210	5	911
4. St. Jozefschool – Barber	311	68	27	18	460	13	1230
5. St. Janschool – Barber	414	35	17	21	340	9	1134
6. Jasmin Kleutersch – St. Willebrordus	166	47	5	11	135	2	537
7. Colegio San Michiel – Redaweg	340	122	14	25	294	4	1165
8. Sta. Claraschool – Jandoret	460	145	13	34	283	7	1378
9. Atanacio Emilio Goilosch – St. Michielsweg	332	99	12	78	324	8	1388
10. Piusschool – Juicio	285	108	9	78	257	8	1253
11. Centro Juvenil – Mahoema	269	169	23	27	382	19	1433
12. Avilaschool – Sta. Maria	207	109	10	116	306	10	1335
13. Jeanne D'Arccollege – Salsbachweg	246	121	9	81	278	10	1197
14. Hogeschool N.A. Jan Noorduynweg	339	106	5	43	328	11	1282
15. St. Antoniusschool – Seru Fortunaweg	257	177	13	38	337	15	1219
16. J.C. Nechie Pieters College – Manhattanweg	261	135	24	87	291	4	1218
17. Adventschool – Roozendaal	340	100	7	56	273	6	1147
18. Prinses Margrietschool-Bahamasweg	226	120	23	120	263	9	1228
19. Juan Pablo Duarteschool - Sto. Domingoweg	255	148	8	90	372	8	1340
20. Stella Maris College – Garipitoweg	144	163	4	52	278	14	1111
21. Emmy Berthold Kleuterschool – Ysselstraat	185	164	8	47	395	17	1125
22. Fatima College – Maasstraat	222	128	20	45	416	17	1194
23. Marnix Kleuterschool – Topekaweg	157	323	7	10	244	14	1056
24. St. Bonifaciusschool – Arowakenweg	202	133	18	78	281	6	1538
25. St. Ignatiuscollege – Navajosweg 18	223	160	24	47	372	12	1198
26. Gouv. J.R. Laufferschool – Adjudantenweg	227	140	9	33	341	24	1072
27. L.T.S. van Ginneken – Kaya Horacio Sprock	288	134	16	45	219	15	1067
28. Glorieux College – Vondelstraat	288	180	22	28	319	23	1281
29. Peter Stuyvesantcollege - Schottegatweg Noord	188	313	16	11	174	15	1135
30. Johan van Walbeeckschool - Fransche Bloemw.	172	395	4	7	103	15	1051
31. Radulphus College – Cas Coraweg	221	456	12	17	215	31	1346
32. Lourdesschool – Ronde Klipweg	316	74	44	33	338	38	1249
33. St. Luciaschool – Ronde Klipweg	229	54	19	33	294	19	1003
34. Georges Ch. Piere Kleutersch.– Djonoramarthaweg	170	353	32	47	182	15	1139
35. St. Margarethaschool – Janwé	198	168	22	15	222	12	916
36. St. Franciscus College - Tulpenboomstraat	249	250	22	24	222	39	1129
37. Dr. Albert Schweitzer Kleutersch. – Salinja Abau	255	227	28	34	274	28	1199
38. St. Vincentiusgesticht – Scherpenheuvel	347	138	60	66	244	16	1370
39. St. Martinus de Porresschool – Sta. Rosa 343	313	110	51	41	369	22	1270
40. Bellefaas Martisschool – Sta. Rosa	313	104	30	47	431	27	1314
41. St. Christina Kleuterschool – Sta. Rosa	246	124	40	61	299	15	1178
42. Maris Stella Huishoudsch. – Montanja di Rey	450	85	55	40	373	16	1492
43. Flamboyantschool – Montanja di Rey	412	108	46	59	271	17	1333
44. Giovannischool – Seru Grandi 92	336	100	49	50	363	7	1292
45. Technisch College St. Paulus – Salinja Abau	271	230	35	35	226	22	1180
46. Clubhuis op Marie Pompoen – Balaoestraat	186	195	32	51	187	35	965
47. Vista del Marsch. – Tritonstraat	195	205	30	36	162	33	984
48. Prinses Beatrixschool – Wageningenstraat	319	207	10	39	183	33	1083
49. Koningin Juliana Huishoudsch. – Fokkerweg	192	248	16	34	171	14	1068
50. Richarduscollege – Oosterbeekstraat	218	214	11	74	193	22	1064
51. Oranjeschool – Oranjestraat	191	171	7	54	106	37	830
52. Dr. Martin L.Kingsch – Dr. Martin Luther K.Bl.	205	201	15	42	123	30	883
53. Sta. Marthaschool – Soto	397	38	17	36	298	5	1113
54. St. Albertus College – Ooststraat	151	119	14	73	126	3	814
55. St. Aloysiusschool – Julianaplein 23	180	151	18	49	112	10	872
56. Jeanne D'Arc Kleutersch. – Salsbachweg	216	140	16	49	408	10	1207
57. Openbare E.T.A.O.-School – De Ruyterkade	109	113	4	32	41	13	640
58. Buurtcentrum Sta. Maria – Seru Fortunaweg	207	193	8	39	176	11	1010
59. Willem de Zwijgerschool – Fradarikstraat 85	146	156	33	56	92	5	878
60. Buurtcentrum Buena Vista – Manhattanweg 6	232	181	12	74	335	10	1255
61. St. Thomas College – Leonard B. Smithplein	152	182	27	52	100	4	774
62. Bernadette Kleuterschool – Paris	96	105	16	22	80	16	589
63. Joan Mauritsschool – Van Leeuwenhoekstraat	205	280	12	34	231	24	1035
64. St. Willebrord College – Mgr. Nieuwindtstraat	218	197	7	43	131	13	963
65. Maria College – Gouverneur v. Landsbergeweg	202	246	12	82	196	30	1162
66. St. Elisabethschool – Laufferstraat	253	197	23	42	232	13	1221
67. Nieuwindt College - West Indische Compagniestr.	272	198	12	54	261	9	1230
68. Maria Immaculata – Gouverneur v. Landsbergeweg	263	132	13	41	242	14	1063
69. Colegio Tula – Juicio	184	134	7	106	207	2	1120
70. St. Theresita Kleuterschool – Welgelegen	229	145	7	65	216	9	1204
71. St. Laurentiusschool – Manhattanweg	242	146	12	145	334	6	1365
72. Prins Bernhard Kleuterschool – Rio Canarioweg	124	195	16	43	177	7	861
73. Nicolaas van Meeteren College – Paseo Koraal Specht	321	212	17	79	195	21	1224
74. St.Dominicusschool – Montanja di Rey	140	73	7	22	186	13	668
75. Pedro Luis Brionschool – Grebbelinieweg 64	273	161	8	21	159	19	903
76. Openbare Lagere School – Bonamweg	375	178	14	78	295	27	1480
77. J.W.Th. Schotborgh Kleuterschool	299	207	22	70	192	19	1160
78. Maria Kleuterschool – Montanja di Rey	392	127	66	41	359	22	1423
79. H.J.A. Schroederschool – St. Michielsweg	178	96	8	49	251	5	1177
80. Faya Lobi Kleuterschool – Kaya Lando	189	165	13	18	231	37	1049
81. Pr. Dr. I.C. van Houteschool–– Bethencourtstr.	319	164	37	69	240	11	1297
82. Colegio Paul de Lima – Kaya Doy Sillé	464	127	19	69	249	18	1381
83. Xaveriuscollege – Fatimaweg	145	212	8	46	331	11	1178
84. Hardin di Flor Kleuterschool – Ronde Klipweg	279	220	25	40	351	29	1383
85. Regina Pacis Huishoudsch. – Sta. Rosa	302	113	17	40	308	9	1114
86. Troepiaalschool – Wageningenstraat	96	146	5	21	112	12	593
87. Hardin di Mariposa Kleutersch – Salsbachweg	343	92	25	93	170	9	1222
88. St. Joris College – Salsbachweg	191	131	9	85	380	16	1253
89. Michiel Martinus Romerschool – Magdalenaweg	177	292	14	21	152	26	1008
90. Woning te Terra Corra – Terra Corra J-18 (Kaya Andesit)	207	101	20	41	350	12	1082
91. Club "Pasa Tempoe" – St. Michielsweg (Julianadorp)	87	230	4	12	207	15	876
92. "Sentro di Bario Montanja" – Montanja	298	91	32	48	281	8	1179
93. Jeanne D'Arc Huischoudschool – Steenrijk	228	199	6	36	110	13	826
TOTAAL	23.245	14.799	1745	4500	23.394	1443	



WILLEMSTAD — De vreugde in het PNP-kamp, vooral onder de "muhenan nashonalista" was groot vanwege de verkiezingsuitslag. Nog groter werd die toen werd omgeroepen dat de groene partij met mevrouw Liberia aan kop de blauwe partij MAN van premier Don Martina was voorbij gestreefd als grootste partij van Curaçao. Naderhand moest dat weer worden gecorrigeerd. De marge tussen beide partijen was zo klein dat de spanning er op dat punt tot het allerlaatste moment in bleef.

3000 Stemoproepen blijven liggen

Verkiezingsdag op Curacao erg tam

WILLEMSTAD — De verkiezingscampagne is ditmaal op Curaçao tot en met de allerlaatste dag tam geweest; **mogelijk zelfs de tamste uit de geschiedenis. Waar normaal opstoppingen waren vanwege allerlei illegale, spontaan gevormde autooptochten, kon men — bij wijze van spreken — op straat zitten. Een zo'n opvallend rustige plek was bijvoorbeeld het kruispunt bij Colon, aan het begin van de Breedestraat (Otrabanda). Daar ontmoetten in vroeger jaren optochten van diverse partijen elkaar; dit jaar was er niets te beleven.**

Zo waren er meer plaatsen. Tijdens een twee uur durende rondrit langs vooral diverse dichtbevolkte wijken op het eiland, bleek de matheid. Pas heel laat op de middag werden hier en daar wat auto-optochten ontwaard van de PNP, MAN en DP. De DP-ers bleken zich daarvoor het best te vinden, want die vormden de langste rij wagens. De PNP en MAN echter waren op vele plaatsen tegelijk. De mooiste optocht was wel ter hoogte van Montagne waar een tiental PNP-wagens werd voorafgegáan door vier motoren met groene vlaggen.

Voor de groene partij werd over het algemeen op huizen en wagens het meest reclame gemaakt. De affiches van Maria Liberia-Peters overtroffen in aantal die van Don Martina of Agustin Diaz in grote mate. Het minste reclame-materiaal was er te ontdekken voor de PSD en META. Maar in vroeger jaren is al meermalen getoond dat dit op zich nog niets hoeft te zeggen van de einduitslag van de verkiezingen.

Uiteraard zaten hier en daar groepjes jongelui die van dit circus een graantje wensten mee te pikken. Niet voor niets hadden zij vrijaf gekregen van school. Dus zwaaiden zij dat het een lust was als een wagen "van hun kleur" langs kwam. De meeste lol hadden zij die van zowat alle partijen een vlag hadden om ermee te zwaaien. Met het invallen van de duisternis was dat feest echter voorbij. Want toen haastte iedereen zich naar huis om via radio en tv de uitslag te vernemen.

De grootste lol had misschien wel een groepje jongelui ter hoogte van Groot Kwartier. Daar werd niet met stickers, posters of vlaggen gezwaaid, maar met een onderbroek. Een blauwe.

Bij het stembureau 72, de Prins Bernhard Kleuterschool op Rio Canario was het rond het middaguur uitermate rustig, zo rustig zelfs dat de gebruikelijke fans van de partijen zich stierlijk verveelden. Die van de PNP hing lusteloos tegen het hek aan terwijl de fan van de MAN met een fles limonade in de hand, gezeten op zijn ijsjug, een uiltje knapte. De DP was vertegenwoordigd door een vrouwelijke schoonheid die met een verleidelijke glimlach de aandacht van de stemmers trok, terwijl voor de Frente een jongetje druk pamfletten uitdeelde. Fanatici van de Meta en de PSD waren echter in geen velden of wegen te bekennen.

Bij een ander stembureau, op de Joan Maurits School op Mundo Nobo, vonden enkele aanhangers van politieke partijen het noodzakelijk "voorzorgsmaatregelen" te nemen. Zij plakten een grote sticker over de ogen van Efraim Cijntje van de PSD op een affiche. Wat exact bedoeld werd met dit blinddoeken werd er niet bij vermeld.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Half tot zwaar bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer. Matige, in buien af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: De intertropische konvergentiezone is in de afgelopen 24 uur in betekenis toegenomen boven de Benedenwindse eilanden. Hierdoor wordt vochtige en onstabiele lucht aangevoerd waardoor buien tot ontwikkeling zullen komen. Verwacht wordt dat wij in de komende dagen onder invloed van de intertropische konvergentiezone zullen blijven.

Shultz tevreden eerste overleg Midden-Oosten

JERUZALEM — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, heeft zijn eerste ronde van besprekingen met de Israelische leiders afgesloten. Hij had lof voor premier Menachem Begin alvorens naar Beiroet te vliegen voor overleg over de terugtrekking van de buitenlandse troepen uit Libanon. Vanavond wordt hij in Israel terugverwacht.

"Wij hadden gisteren en vandaag een gesprek dat zeer de moeite waard was", aldus Shultz. "Wij bespraken alle kwesties die overeenstemming tussen Israel en Libanon in de weg staan alsmede de hele reeks kwesties die Israel en de Verenigde Staten aangaat". Ook premier Begin sprak van goede en positieve besprekingen.

ATHENE — In de Griekse hoofdstad Athene hebben meer dan 100.000 mensen, daartoe opgeroepen door de socialistische vakcentrale, gedemonstreerd tegen de Amerikaanse militaire bases in Griekenland. De bond had de betoging belegd met het oog op de Grieks-Amerikaanse onderhandelingen over een verlenging van de contracten voor de Amerikaanse basis.

De Griekse premier Andreas Papandreoe heeft gedreigd de onderhandelingen af te breken als geen overeenstemming wordt bereikt over een beperkte looptijd van de nieuwe contracten, en als de Verenigde Staten zich niet bij verdrag verplichten een militair evenwicht te handhaven tussen Griekenland en Turkije.

De betogers richtten zich niet alleen tegen de Amerikaanse bases, maar pleitten ook voor een Balkan zonder kernwapens en buitenlandse bases.

Partijen ontlopen elkaar minder

Eb en vloed in politiek voorbij

WILLEMSTAD — Politiek gezien moeten de zeventiger jaren gekenmerkt worden tot de jaren van eb en vloed. Het aantal van "floating voters" was erg groot. In 1973 was de PNP (toen nog: NVPU) de grootste Curacaose partij. In 1975 werd massaal op Frente Obrero gestemd. In 1977 was het de beurt aan de DP voor grote steun. In 1979 was het weer een andere partij; ditmaal de MAN die zich net van Frente had losgemaakt en met Don Martina aan kop dat jaar de verkiezingen voor Eilandsraad én Staten inging.

Opmerkelijk is dat er daarna een relatieve electorale rust-periode aanbrak. Want bij de Statenverkiezingen van verleden jaar hield de bevolking in meerderheid op de plaats rust bij de partij MAN die de grootste partij van Curacao bleef.

Wat daar de oorzaak van is, heeft niemand ooit grondig onderzocht. Sommigen beweren dat in Don Martina een leider is gevonden, zoals in de tijd van dr Frumencio (doktoor) da Costa Gomez, die aansprak bij een groot deel van de bevolking. Iets wat bij de andere partijen ontbroken heeft. Anderen beweren dat er frustraties aan een grondslag liggen, namelijk dat het in feite toch niet uitmaakt op wie men stemt, omdat allen er een potje van maken. Waarom dan toch vorig jaar weer op de MAN werd gestemd, is daarmee echter nog niet uitgelegd.

Toch lijkt er wel wat te zitten in deze laatste uitleg als de uitslag van de verkiezingen van vandaag erbij wordt gehaald. De verschillen tussen de grotere partijen MAN, PNP en DP zijn kleiner dan voorgaande verkiezingen. In deze moeilijke tijden heeft het charisma van Don Martina duidelijk een deuk gekregen. Niet zodanig dat hij door de anderen werd onttroond. Maar even duidelijk is ook dat de persoon van Maria Liberia-Peters aanspreekt bij een groot deel van de bevolking. Reeds in vroeger jaren was zij erg populair, maar dat de PNP haar tot partijleidster heeft gemaakt, heeft die partij geen windeieren gelegd. Ze is evenwel nog niet bij machte gebleken om haar collega-minister-partijleider Don Martina te vervangen. Schouder aan schouder voeren zij wel de top van de Curacaose politiek aan met DP-leider Agustin Diaz als slippendrager.

Van beroepsbevolking in Nederland

Progreso: bijna helft Antillianen werkloos?

WILLEMSTAD — Bijna de helft van de Antilliaanse beroepsbevolking in Nederland zou wel eens werkloos kunnen zijn. Althans deze vraag wordt gesteld in de kop boven een artikel in het maandblad Progreso. Jan Kuipers schrijft in het maandblad van de stichting Progreso Antiyano (SPA) dat de officiele cijfers van de arbeidsbureaus over de werkloosheid van de Antillianen niet correct en in zekere zin ook misleidend zijn. De omvang van de werkloosheidproblematiek onder de Antillianen is niet meer in betrouwbare getallen uit te drukken, aldus Kuipers. Hiertegen is door SPA welke stichting in zuidelijk Nederland als overkoepelende organisatie opereert meer dan eens geprotesteerd. Maar zonder resultaat.

Een en ander is een ernstige zaak omdat in feite op grond van de cijfers een beleid moet worden uitgestippeld. Zijn de cijfers niet correct dan kan er ook geen goed beleid op gebaseerd worden. Wanneer bv blijkt dat het om een extra hoog percentage werklozen gaat, zouden de Antillianen recht kunnen maken op extra middelen en maatregelen om die werkloosheid te bestrijden. Dit houdt in dat we vinden, aldus Kuipers, dat meer Antillianen gebruik moeten kunnen maken van bv de studie kostenregeling, de werkgelegenheidsverruimende maatregelen, de plaatsings bevorderende maatregelen enz.

Uit de beschouwing van Jan Kuipers wordt op het eerste gezicht niet duidelijk waarop de vraagstelling en de suggestie als zou de helft van de Antilliaanse beroepsbevolking werkloos zijn in Nederland gebaseerd is.

Fancy Fair Radulphus

WILLEMSTAD — Morgen zondag houden de leerlingen van het Radulphus College op hun school een grote fancy fair in het kader van de viering van het zevende lustrum.

De fair wordt om negen uur 's ochtends geopend door de jongste leerling van de school en duurt tot tien uur 's avonds. Er zijn 20 verschillende stands met attracties als een schiettent, computerspelletjes en goedgesorteerde Curacaose, Surinaamse en Indische keukens. Verder is er ook een modeshow en presentatie van folkloristische dansen.

Gorospe neemt leiding over in algemeen klassement

Weer ritzege Saronni in Ronde van Spanje

SORIA — De tiende etappe van de Ronde van Spanje werd gisteren gewonnen door de Italiaan Giuseppe Saronni. Het was de tweede achtereenvolgende etappezege van de wereldkampioen. In de tiende etappe eindigde de Fransman Bernard Hinault op de tweede plaats. De Spanjaard Enrique Martinez Heredia werd derde. De Spanjaard Julian Gorospe nam de leiding in het algemeen klassement over van zijn landgenoot Marino Lejarreta. Op het laatste vlakke stuk naar de finishplaats stond een harde wind tegen. Kuiper opende daar het offensief. Negen renners sloten aan bij de Nederlander. Niet de eersten de besten.

Wereldkampioen Giuseppe Saronni sloot aan met zijn Belgische ploegmakker Van Calster, tourwinnaar Bernard Hinault sleepte zelfs twee knecht meer naar voren: Le Guilloux en de Luxemburger Didier. Slechts vier Spanjaarden waren attent: Martinez Heredia, Alberto Fernandez, Recio en Julian Gorospe. De jonge tijdrijder, al winnaar van de Ronde van het Baskenland, deed de beste zaken. Hij zou Marino Lejarreta onttronen als leider van het klassement. De tien vooraan werkten voortreffelijk samen. De Spanjaarden Marino Lejarreta, Pedro Muñoz en Antonio Coll werden de grote verliezers. Ze liepen tweeeneenhalve minuut achterstand op.

De uitslag van de tiende etappe is: 1.Giuseppe Saronni (Ita) 174 km in 4.33.19; 2.Enrique Martinez Heredia (Spa) z.t.; 3.Bernard Hinault (Fra) z.t.; 4.Maurice Le Guilloux Fra) z.t.; 5.Julian Gorospe (Spa) z.t.; 6.Alberto Fernandez (Spa) z.t.; 7.Lucien Didier (Lux). z.t.; 8.Hennie Kuiper (Ned) z.t.; 9.Guido van Calster (Bel) op 25 sec.; 10.José Recio (Spa) z.t.; 11.Eric Vanderaerden (Bel) op 2.39 en de rest van het peloton in dezelfde tijd.

Het algemeen klassement na tien etappes: 1.Julian Gorospe (Spa) 50.24.09; 2.Alberto Fernandez (Spa) op 2 sec.; 3.Bernard Hinault (Fra) op 2.02; 4.Marino Lejarreta (Spa) op 2.06; 5.Hennie Kuiper (Ned) op 3.18; 6.Pedro Muñoz (Spa) op 4.19; 7.Antonio Coll (Spa) op 4.22; 8.Faustino Rupérez (Spa) op 5.33; 9.Alvaro Pino (Spa) op 6.22; 10.Raimund Dietzen (WDl) op 6.50; 20.Giuseppe Saronni (Ita) op 13.14; 76.Henri Manders (Ned) op 57.41; 86.Frits van Bindsbergen (Ned) op 1.18.09.

Chef-trainer in Sovjet-Unie ontslagen

MOSKOU — Nikolai Politiko, de chef-trainer van de Sovjet-atleten, is door het sportcomité van de Sovjet-Unie ontslagen. Volgens een artikel in het dagblad "Sovjetskii Sport" zou Politiko zijn functie met wisselende inzet hebben uitgevoerd. De man uit de Oekraine heeft acht jaar als chef coach gefungeerd. De opvolger van de 48-jarige Politiko is nog niet bekend. Ook bij het kunstrijden moest de hoofdtrainer verdwijnen. Stanislav Sjoek hoeft zich niet meer in te zetten voor het kunstrijden in de Sovjet-Unie. Tijdens de Europese kampioenschappen deze winter bezette zijn pupil Elena Odorezowa nog de tweede plaats.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di potret por mira e emblema dje regata di Boca Sami ku awe ta inisia. Tambe por mira riba e potret abou e dos prome ganadónan dje "Sami Sail", Edson Constancia, kende e tempu ei tabata kapitan asisti pa Ivan Zimmerman komo matros ku e boto Fidelia-NC1093.

Aña di La Reina i Dia di Obrero

Pustamentu di boto na Boca Sami

WILLEMSTAD — Awe djasabra i djadumingu Boca Sami lo ta di fiesta atrobe ku nan asina yama "Sami Sail", pustamentu ku boto di piskado. Ya ta birando un kustumber ku tur aña un kantidat grandi di piskado - en espesial esnan di Boca Sami - ta reuni riba Aña di La Reina i Día di Obrero, pa konhuntamente nan selebra e dos dianan aki. Esaki ta sosode pa medio di pustamentu di boto - esklusivo esnan di piskado - ku bela.

Pa loke ta trata ultimo dos añanan e kompetensianan a krese enormemente, tantu pa loke ta trata partisipante komo e kantidat grandi di publiko ku ta aglomera na e playa pa sigui dj'aserka desaroyo dje kompetensia. Pa e aña aki e Sami Sail sigun nos por a kompronde a keda reparti den dos grupo, unu pa mucha i unu pa hende grandi.

Ta e intenshon ku awe djasabra e muchanan kompeti ku otro ku botonan kua nan mes a konstrui. E idea aki a origina for di aña 1981 ora ku e hoben Benito no tabatin mag di hanya un boto chikitu di su tata ku kua e tambe por a subi laman. Benito a disidi di kue kaminda pa mondi, kaminda ela enkontra ku algun pida palu bieu entre kua algun pida triplex ku kua ela konstrui su propio boto.

I di e forma aki e idea a nanse pa laga e muchanan kompeti ku otro den un asina yama Mini race di Sami Sail, kua ta pendiente pa inisia awe mainta.
Pa djadumingu e pustamentu ku e botonan grandi ta programá pa tuma luga. Tur hende manera semper ta bon bini na playa di Boca Sami pa presensia e pustamentunan.

DOW Pampers di Aruba ta di bishita

Di diesun torneo di sòftbòl "Entre Nos"

WILLEMSTAD — E resultado dje partidonan ku a tuma luga djadumingu ultimo valido pa e di diesun torneo di sòftbòl "Entre Nos", tabata komo siguiente:

ALM JETS — ASIENTO REDS: 4-2; hit 5-5; eror 0-6. Pitcher ganadó a resulta Freddy Winklaar, mientras ku R. Guiamo a perde. Na bate a destaka pa Jets M. Colina i K. Isabella ambos a bai di 2-1. Pa Asiento tabata A. Troeman i F. Illidge kendenan a konekta di 3-2.

SIGI GOZA/NOS PAN/TAMBU — SHELL SHOP SLUGGERS: 7-6; hit 8-10; eror 1-0. Pitcher ganadó a resulta Stanley Willems i P. Bibiana a sufri e derota. Etley Albertus i Moose Josefa a konekta di 1-1 pa Sigi Goza. Henry Bernardus a bai di 2-2, mientras ku Harry Davelaar i Wilfred Alberto a konekta un homerun kada un pa Sluggers, pero den kousa perdi.

BOU DI PALU — INSBEL/STIMOROL: 12-6; hit 14-11; eror 2-3. Pitcher ganadó a resulta Frank Curiel, perdedó A. Valerius. E Hieronimus a konekta di 4-3 pa Bou di Palu, mientras ku D. Con i H. Plantijn a bai di 3-2 pa Insbel.

FORTI — NAVEGANTES NED LLOYD: 12-10; hit 10-7; eror 1-2. E. de Lannoy a bai ku e triunfo, mientras ku Richie Morales a karga e derota. Lang Jones a bai di 2-2 i M. van de Leyde huntu ku e propio Jones a konekta un homerun. H. Soerka a bai di 2-2 pa Navegantes.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua awe mainta kuminsando for di 11'or na tereno di SUVEK na Van Engelen. Durante dje programa di awe i mayan lo tin aktuashon tambe dje ekipo di DOW Pampers di Aruba. E programa kompletu ta komo siguiente: Sito-Vikings, ALM Jets-Insbel Stimorol i Bow di Palu kontra DOW Pampers di Aruba. Prinsipalmente e ultimo partido lo bira e "clash" di dia ora ku Frank Curiel, Ron Steward i kompania enfrenta Victor Albus i Toyo Jacobs ku su gang di Aruba.

E programa di djadumingu ta kuminsa for di 11'or di mainta ku e partido entre Bow di Palu i Asiento Reds; Forti-Shell Shop Sluggers; Sigi Goza Nos Pan Tambu-DOW Pampers Aruba.

Sigi Goza lo presenta ku Ced... Kirindongo, Johnny Hellmun... Renzo Rigot i hopi mas pa m... ku nan por domina e fuerte ek... po di Aruba.

TABLA DI POSISHON

Despues dje prome buelta e posishon durante dje torneo ta komo siguiente: 1. Navegantes 4 gana i sero perdi ku un partido empata; 2. Sito 3-2; 3. Forti 2-2 ku un empate; 4. Vikings 2-3; 5. Sigi Goza 2-3; Shop Sluggers 1-4.

BATEO

E prome sinku hungadónan ku ta komanda e lista di bateo ta: 1. Sha Moesker 18-15 bon pa un promedio di 0.833; E. Lasten 14-10 bon pa 0.714; 3. N. Marks 13-8; averahe 0.615. Tur e tres hungadónan aki ta forma parti dje ekipo di Sito. Despues ta sigui A. Zimmerman di Navegantes ku 15-9 bon pa 600 punto i G. Cijntje di Sigi Goza 16-8 bon pa 500 punto.

HOMERUN

Sha Moesker di Sito ku 6; A. Zimmerman di Navegantes 4; H. Davelaar di Shop Sluggers ku 3 i L. Jones (Forti) i K. Jonis di Sluggers ambos ku 2 homerun.

Pa loke ta trata pitcheo: Eyo Jansen di Navegantes ta komanda e tabla ku 3 gana i sero perdi; S. Willems Sigi Goza 1-0; I. Schoobaar (Vikings) i M. Ricardo di Sito ku 2-1.
Tur hende ta bon bini awe i mayan na tereno di SUVEK na Van Engelen pa mira algun partido emoshonante di sòftbòl slow pitch.

Ritter is wereldrecord kwijt

MOSKOU — Het wereldrecord op de 20 kilometer wielrennen op de baan is donderdag na ruim zestien jaar verbeterd. Op 31 oktober 1966 snelde de Deen Ole Ritter op de Oerlikon-baan bij Zuerich naar een tijd van 25 minuten en 14,8 seconden. De zeventien-jarige Mikhail Svetsjnikov uit de Sovjet-Unie kwam donderdag op de overdekte Krilatsji-piste in Moskou tot een tijd van 24.52,83.

Ajax zondag op jacht naar Nederlandse voetbaltitel

DEN HAAG — Ajax kan de landstitel nauwelijks meer ontgaan. "Wij proberen zondag tegen Feyenoord kampioen te worden", riep trainer Aad de Mos na afloop van de wedstrijd tegen FC Utrecht, die met 2-0 werd gewonnen. Concurrent Feyenoord heeft intussen een achterstand van vier punten op de landskampioen. Zelfs bij winst van de Rotterdamse ploeg in het Olympisch Stadion blijft een kloof van twee punten in het voordeel van Ajax. In de resterende twee wedstrijden zal het landskampioenschap de Amsterdammers in dat geval ook niet meer ontgaan.

Het komend weekeinde staat in het teken van de topper Ajax—Feyenoord. Ondanks het feit, dat de spanning na de zwakke prestaties van Feyenoord in de afgelopen wedstrijden enigszins verdwenen is, blijft het duel tussen de twee giganten een apart evenement. Bij winst prolongeert Ajax de landstitel en bij een gelijkspel en twee nederlagen in de laatste wedstrijden is Ajax zelfs ook landskampioenen, omdat het doelsaldo van de Amsterdammers aanmerkelijk beter is.

Interessanter zijn wellicht de strijd om Europees voetbal en de duels tussen de degradatiekandidaten. Indien Ajax kampioen wordt speelt NEC als finalist van de strijd om de Nederlandse-beker in het Europacup 2-toernooi. Feyenoord en PSV zijn zeker van een plaats in het Uefacuptoernooi. Voor de twee overige plaatsen strijden nog zes ploegen. FC Groningen heeft één punt meer (33) dan Sparta, Excelsior, Roda JC. Fortuna's en Haarlem.

Excelsior (thuis tegen AZ'67) en Haarlem (thuis tegen FC Utrecht) hebben het op papier het gemakkelijkst, omdat de tegenstanders niets meer te winnen of te verliezen hebben. De verliezers van de duels FC Groningen — Fortuna's en Sparta — Roda JC kunnen Europees voetbal in 1983 gevoeglijk vergeten. De spanning is groot, evenals in de onderste regionen, waar theoretisch gezien nog zeven ploegen in aanmerking komen voor de drie degradatieplaatsen.

DEGRADATIE

MAC heeft vandaag in Breda de laatste kans op lijfsbehoud in de eredivisie. De Bredanaars hebben 21 punten en moeten winnen van mede-degradatiekandidaat Willem II (23 punten) om in de race te blijven. In het oosten van het land ontmoet NEC (21) thuis FC Twente, dat één punt meer heeft door de verrassende zege op PSV afgelopen zaterdag. Voor NEC en Twente geldt in feite hetzelfde: een nederlaag betekent degradatie. PEC Zwolle, dat tot nu toe 23 punten verzamelde, moet naar PSV, dat in deze competitie alleen nog prestige kan verliezen of winnen. Voorts staat het duel Go Ahead Eagles — Helmond Sport op het programma. Bij een puntendeling zijn beide ploegen zo goed als veilig voor een heroptreden in de eredivisie. De verliezer blijft in grote degradatieproblemen.

Zevende Nederlandse schaaktitel voor Timman

DEN HAAG — Jan Timman heeft in de slotronde van de strijd om de Nederlandse schaaktitel geen onheil meer over zich laten heen komen. Integendeel. Hij won zijn laatste partij tegen Hans Boehm en het was zonder meer een spektakelstuk. Uitgelokt overigens door Boehm, die een ingewikkelde variant van het Gruenfeld-Indisch op het bord bracht. Er werd zes uur gestreden en daarna kwam Timman als winnaar uit het moeilijke eindspel. De zevende overwinning van Nederlands 'eerste' grootmeester in het toernooi van Hilversum betekende ook zijn zevende nationale titel. Dit keer werd zijn prestatielijst door geen vlekje ontsierd, negen uit elf, zeven winstpartijen, vier remises.

De slotronde bracht nog een schitterende partij. Meester Fred van der Vliet, die een verdienstelijke boek over de Poloegajevski-variant van het Siciliaans op zijn naam heeft, zag kans die variant tegen grootmeester John van der Wiel op het bord te krijgen. Van der Wiel ging echter actief in de strijd met de huisvlijt van Van der Vliet en won met een fraaie combinatie.

Van Scheltinga, die in de loop van het toernooi meer en meer naar zijn oude vorm groeide, was niet opgewassen tegen oudkampioen Hans Ree, die zijn kansen in het eindspel zorgvuldig waarnam. Langeweg en Van der Sterren deelden het punt zonder enige opwinding. Langeweg bleef daardoor de tweede man in het toernooi, die in elf ronden geen verlies leed en Van der Sterren — en dat telt zeker zo zwaar — werd in de eindstand tweede. Daarmee kreeg hij de beloning voor het rijpingsproces dat hem in de loop van een aantal jaren op het pad heeft gezet dat aankomende grootmeesters bewandelen.

Van Wijgerden en Ligterink kwamen ook niet verder dan het halve pond. Beiden waren daarmee feitelijk ontevreden. Van bondstrainer Van Wijgerden werd verwacht dat hij toch zeker een score van vijftig procent zou halen, Ligterink miste op de laatste dag het succesje dat voor hem toch nog iets had kunnen redden van de serie waarin hij door werkelijk iedere mogelijke vorm van tegenslag werd achtervolgd.

Timmerman betaalde tegen de 21-jarige Cuijpers de tol voor zijn geheel eigen speelwijze. Cuijpers scoorde daardoor precies de helft van het aantal punten en kwam in het bezit van de zesde prijs. De extra-beloning voor de beste partij werd gedeeld door Van der Wiel en Ligterink voor hun overwinningen op Van der Vliet en Cuijpers, de premie voor het beste eindspel ging naar Timman en Van Wijgerden voor hun onderling duel.

Voor het eerst onder leiding van nieuwe coach

Brazilie zegeviert met 3-2 tegen Chili

RIO DE JANEIRO — Het Braziliaanse voetbalelftal heeft gisteravond in een vriendschappelijke ontmoeting een 3-2 overwinning geboekt op Chili. Dit was de eerste keer dat de Braziliaanse selectie in actie kwam sinds de wereldkampioenschappen van het afgelopen jaar in Spanje. Het is tevens ook de eerste wedstrijd onder leiding van de nieuwe bondscoach Carlos Alberto Parreira, die de geselecteerde spelers afgelopen maandag bijeen riep.

Het was de drieendertigste overwinning voor Brazilie tegen Chili in 42 wedstrijden sinds 1916. Careca opende de score voor Brazilie in de 21ste minuut, gevolgd door de gelijkmaker in de 37ste minuut door Orellana door middel van een strafschop. Drie minuten voor het einde van de eerste helft bracht Eder Brazilië op voorsprong 2-1.

In de tweede helft was het weer Orellana die voor Chili de gelijkmaker scoorde na 16 minuten. Amper drie minuten voor het eindsignaal scoorde Renato het winnende doelpunt voor Brazilie.

OPSTELLINGEN

Brazilie startte met de volgende opstelling: Doel: Leao; Leandro, Marcio, Marinho, Junior (Pedrinho), Batista; Socrates, Zico (Renato), Tita (Paulo Isidoro); Careca en Eder (Joao Paulo).
Chili: Wirth; Espinosa (Reyes), Diaz (Rosquiero), Pacheco, Valenzuela; Dubo, Neira (Soto), Gamboa, Rojas, Hurtado en Orellana.

VOETBAL

LEEUWARDEN — De 34-jarige voetballer Koko Hoekstra heeft vrijdag een contract ondertekend dat hem nog twee jaar aan SC Cambuur verbindt.

Bundesliga

BONN — Voor de Bundesliga werden vrijdagavond twee wedstrijden gespeeld. Karlsruher SC versloeg op eigen veld 1FC Nuernberg met 2-1 en Arminia Bielefeld won op eigen veld van Borussia Dortmund met 1-0.

Door met 2-1 van 1FC Nuernberg te winnen heeft Karlsruher SC de laatste kans op behoud in de Bundesliga gegrepen. Of het de club met 4,5 miljoen gulden schuld nog lukt is twijfelachtig. De thuisclub had het eerste half uur geluk. Nuernberg was veel beter, maar was zwak in de afwerking. Na een half uur opende Hagmayr uit een voorzet van Von Boysen verrassend op score. Nuernberg drong hierna nauwelijks nog aan. Hofeditz maakte er in de 72e minuut met een solo 2-0 van. Reinhardt zorgde voor 2-1.

Arminia Bielefeld nam met een bescheiden score (1-0) wraak op Borussia Dortmund, dat in de eerste competitiehelft met 11-1 had gewonnen. Kuehlhorn maakte in de 68e minuut het winnende doelpunt.

Atletismo pa veterano

WILLEMSTAD — Dia 6 di mei Federashon di Atletismo di Korsou ta organisa un encuentro pa veterano pa 7'or di anochi den stadion di Rif. Lo tin e siguiente numeronan: 100 m, 600 m, 1.000 m, lansamentu di disko, lansamentu di yabalina i pushamentu di bala di heru.
Tambe tin relevo di 4x100 m di e mihó atletanan di actualidad i algun numero habri pa hubentut. Tur persona ku a praktika atletismo durante e ultimo 20 aña nan por partisipa na e enkuentro aki. Tin e siguiente kategorianan; 31-35 aña, 36-40 aña; 41-45 aña; 46-50 aña; 51 aña i mas.

Entrada general pa e anochi aki ta dos florin. Karchinan ta obtenibel serka miembronan di Federashon di Atletismo i tambe dia 6 di mei na stadion di Rif.

Zakenvaria

CURAÇAO REVALIDATIE (Cure) nv is opgericht met het doel een of meerdere klinieken voor therapeutische behandeling te exploiteren. Oprichters waren in 1979 physiotherapeut Rudolph Carlos Haseth en notarisklerk René Robert de Costa, beiden van Curaçao. De statuten werden recentelijk in de Curaçaosche Courant verspreid. Het maatschappelijk kapitaal werd bepaald op één ton, in aandelen van één mille, waarvan er bij de oprichting meteen dertig werden geplaatst, waarvan Haseth er 29 voor zijn rekening nam en zijn mede-oprichter één. Eerstgenoemde is ook met de directie belast.

Zeg ons waarheid

VVV heeft werk zin?

WILLEMSTAD — Zeg ons eerlijk de waarheid zo vraagt de Vereniging voor Veilig Verkeer (VVV) op Curaçao. De vraag geldt de vraag of het VVV-werk wel aanslaat, of het wel zin heeft. Durft men voor zijn mening uit te komen en de waarheid te zeggen, zo wil de VVV weten. Als men bevestigt dat het VVV-werk wel aanslaat en dat het voortgezet moet worden dan zou men dit positieve antwoord graag beloonken zien met een donatie, hoe klein deze ook moge zijn.

De donatie is mogelijk op girorekening 506079 op ABN no. [illegible]2857. Het adres is VVV, Smeteers, Postbox 3739, Karel Doormanweg 21.

De oproep is vervat in een [illegible] bij het jaarverslag van de VVV over 1982, waarin het VVV-bestuur [illegible] er zich bewust van te zijn [illegible] had gedaan kunnen [illegible]. Maar van de andere [illegible] dat [illegible] al die jaren [illegible] op basis van vrijwilligheid gebeurde, zonder enige vergoeding. Er werd voor de veiligheid in het verkeer veel vrije tijd opgeofferd. Achter elk project zit namelijk een enorme hoop werk. Daar komt nog bij dat de VVV er financieel niet al te best voor staat. De grote droom om donateurs te kunnen werven ging namelijk niet in vervulling. Het aantal donateurs ging de 10 niet te boven. Aldus voorzitter [illegible] Smeteers.

[illegible] gespannen situatie

WILLEMSTAD — Tijdens een algemene ledenvergadering wordt op zondag 15 mei een bestuursverkiezing gehouden voor sentro [illegible] te Weert. Van de vijf bestuursleden zijn er twee aan getreden toe. Zij hebben zich niet [illegible]. Dit blijkt [illegible] maandblad van de stichting Progreso Antiyano (SPA) welke in zuidelijk [illegible] opereert. In het [illegible] is een vraaggesprek opgenomen met [illegible] vice-voorzitter van wie de naam niet [illegible]. [illegible] in het [illegible] is [illegible], waarbij men over en weer elkaar de schuld daarvan [illegible].

[illegible]

Nos ta desea tur obrero di Korsou hopi forsa y salud pa nan por sigi ku nan labor na bienestar di nan famia y nos komunidat.

„Un Feliz Dia di Obrero



ALANA

Airlines Association of the Netherlands Antilles

TA DESEA TUR TRAHADO EN GENERAL I TRAHADONAN DEN RAMO DI AVIASHON EN PARTIKULAR:

UN FELIS I FRUKTIFERO DIA DI OBRERO

NOS DESEO TA PA NOS TUR HASI DI 1e DI MEI 1983 UN OKASHON PA NOS PROFUNDISA MAS RIBA NOS KONTRIBUSHON NA DESAROYO EKONOMIKO DI E ISLANAN AKI.

Direktiva di

U.W.W.G.E.

(Bond di trahadornan di Kodela)

ta desea tur nan miembronan en particular i tur trahador di Antillas en general

"Un Feliz Dia di Obrero"



DOMUS N.V.

General Contractors

wenst haar werknemers en hun gezinnen alsmede alle werknemers van Curacao een toe:

Prettige Arbeidsdag

Wij wensen dat wij tesamen [illegible] kunnen blijven werken aan de verdere vooruitgang van Curacao





Wij wensen de gehele gemeenschap een

Prettige en Geslaagde Arbeidsdag toe.



armco n.v.

F.D. Roosevelt weg 308, Tel. 61764 - Shell Terrein Tel. 9-2128

Un kaluroso Pabien na tur hende ku ta traha i ké traha.

[illegible] NOS MAS SINSERO [illegible]

DIA DI OBRERO

[illegible] TRAHANDO HUNTU I DURO, NOS POR KREA E AMBIENTE NESESARIO PA UN FUTURO [illegible] DAT.



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Arbeidsdag



[illegible] en de werknemers [illegible] beste wensen uit naar [illegible] Curacao in het [illegible] de Curacaose Gemeenschap, algemeen een geslaagde [illegible] in het bijzonder onze werknemers en hun gezinnen wij een "Dag van de Arbeid"

Geslaagde Arbeidsdag toe.



Nederlands Antilliaanse Constructie [illegible]



[illegible] N.V.

1 mei 1983

Dag van de Arbeid

Pabien aan alle arbeiders van Curaçao en in het bijzonder onze werknemers en gezinnen een Prettige Dag toegewenst.

Volgens cijfers vereniging voor Veilig verkeer:

Aantal verkeersongevallen in 1982 laagste sedert 1969

WILLEMSTAD – De cijfers welke uit de verkeersonveiligheid voortkomen op Curaçao blijken soms grillig te zijn. Het aantal gemelde aanrijdingen was in 1982 het laagste sedert 1969 toen het 3933 was, verleden jaar waren het er 3695. Het aantal doden in 1983 verdubbelde nagenoeg in vergelijking met 1980: 25 tegen dertien in '81, maar in 1980 waren er zelfs 34 dodelijke slachtoffers te betreuren.

Het aantal zwaargewonden nam in die drie jaar aanzienlijk toe van 93 in 1980, via 102 in 81 tot 141 in 82. Het aantal lichtgewonden kende weer een aanzienlijke daling: van 1039 drie jaar geleden via 952 in 1981 naar 763. De geschatte direct aangerichte materiele schade bleef nagenoeg gelijk in die jaren: 6.254.856 gulden in 80, 6.524.063 in 1981 en 6.234.865 in 1982. Het aantal aanrijdingen dat aangemeld werd was respectievelijk die in die jaren 3505, 5197 en 3695. Zo blijkt uit cijfermateriaal dat de vereniging voor Veilig Verkeer (VVV) in zijn jaarverslag publiceerde.

Daaraan kan nog het volgende ontleend worden: het hoogste aantal aanrijdingen dat gemeld werd sedert 1965 bedroeg 5423 in 1972. In 1971 waren dat er 5155, in 1973 kwam men uit op 5360 en in 1974 op 5316. Behoudens het jaar 1981 toen het 5197 werd, kwam men nimmer meer boven de 5000 gemelde ongevallen. In 1970 zette de stijging zich goed in, want toen waren er 4540, nadat men in 1965 in totaal 2632 ongevallen had geteld. Sedertdien ging dit aantal in stijgende lijn tot en met 1974. In 1975 echter trad er een daling in; toen had men 4532 verkeersongevallen, welk aantal geleidelijk aan daalde tot 3505 in 1980, waarna zich in 81 die opmerkelijke stijging voordeed met niet minder dan 1692 ongevallen, waarna het in 1982 weer met 1502 daalde.

Verleden jaar werden er 271 automobilisten opgebracht wegens het rijden onder alcoholinvloed. Van hen werden er 196 ongeschikt bevonden een voertuig te besturen. Er deden zich ook 306 gevallen voor van dooren wegrijden na een aanrijding. Men kende slechts in 39 gevallen de dader, in 95 gevallen kreeg de politie de beschikking over het kenteken van de doorrijder.

Het aantal doden onder de jeugdige verkeersdeelnemers is volgens de VVV de laatste jaren schrikbarend toegenomen. Van de 25 doden in 1982 waren er twee kinderen van onder de tien jaar, vier waren tieners (10 tot 20 jaar) en zes waren twens (20 tot 30 jaar). Het aantal bejaarden (70 jaar en ouder) was drie. Wat de financien betreft van de VVV: de donaties kwamen lager uit (bijna 7500 gulden) dan men had begroot: 10 mille. De subsidie door de overheid bedroeg 12.350 gulden. De cursus voor hulpchauffeur was echter bijna driemaal duurder dan men had begroot: drie mille, werkelijke onkosten 8.148 gulden. De vaste lasten aan electro, water en telefoon kwamen uit op ruim 5 mille; en waren begroot op 8 mille. Het voordelig saldo kwam uit op ruim 8500 gulden. Dit doordat de liquiditeits positie gedurend vrijwel het hele jaar krap was doordat van de in 1982 ontvangen gelden nog schulden over 1981 moesten worden voldaan, terwijl het voorschot af 9880 gulden op de subsidie eerst tegen het einde van het jaar werd ontvangen. Door deze krappe financiele positie konden begrote opgaven niet worden gerealiseerd. Aldus de VVV.

Oud-minister Bolivia bij drughandel betrokken

MIAMI – De Boliviaanse oud-minister van Binnenlandse Zaken, Luis Arce Gomez, is in Miami, Florida, samen met zeventien andere [illegible] in staat van beschuldiging gesteld wegens illegale drug-praktijken. De groep, die [illegible] bestaat uit [illegible] officieren van het [illegible] leger, zal echter voor het grootste deel niet kunnen worden vervolgd, omdat de meeste daders politiek asiel in Argentinie hebben gekregen. Volgens schattingen van de [illegible] aanklager van Miami [illegible] Arce Gomez en de zijnen, ten tijde van zijn ministerschap honderden kilo's cocaine in de Verenigde Staten ingevoerd. Op de beschuldiging staat in Miami een maximum gevangenisstraf van dertig jaar en een boete van 50.000 dollar.

Negen procent groei in China in 1982

HONG KONG – [illegible] nationaal produkt van China is vorig jaar met negen procent toegenomen tot 969,4 miljard renminbi (volgens de officiele koers omstreeks 1365 miljard gulden). Dit heeft het officiele persbureau [illegible] bekendgemaakt. De waarde van de produktie in [illegible] en de industrie [illegible] tot 829,1 miljard [illegible] landbouwprodukt[illegible] jaar een waarde van [illegible] renminbi. Dat was [illegible] meer dan in 1981, [illegible] doelstelling van een groei van vier procent ruim werd overtroffen. Het forse groeicijfer was voor een belangrijk deel te danken aan een recordgraanproduktie van 353,43 miljoen ton.

– De waarde van de [illegible] produktie [illegible] vorig jaar met 7,7 procent [illegible] 0,6 miljard renminbi. De doelstelling voor de groei in deze sector bedroeg vier procent. De groei in de lichte industrie beliep [illegible] procent en die in de zware industrie 9,9 procent.

Vlooienmarkt Ayude Social is woensdag

WILLEMSTAD – De [illegible] Social [illegible] Vanaf [illegible] worden.

In de Semarijn houdt de Ayude Social op 24 mei een [illegible] van half tien tot half twaalf. Tijdens de ochtend is er een verkoop van artikelen en eten, door de medewerksters van de stichting zelf gemaakt. [illegible] Ayude [illegible] Roosweg 16 is door de week geopend van [illegible] uur 's morgens [illegible] vijf uur 's middags. Op zaterdag is de winkel gesloten.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — The nate Foreign Relations mmittee has delayed action efforts by Democrats to cut resident Reagan's request for litary aid to El Salvador. In ew York, Secretary of Defence aspar Weinberger warned ongress that failure to approve eagan's proposals for increased military and economic d to El Salvador would reove hope for the area's rvival against communist gression.

★★★

OSLO — A Norwegian frigate ed an anti-submarine missile a coastal area where a foreign bmarine was reported to have en sighted but the firing ought no reaction from the rget zone, the Norwegian dece commando said.

★★★

EAST BERLIN — East Gern leader Erich Honecker has ncelled a proposed visit to est Germany because of a deoration in relations between em, the official East German ws agency ADN said.

★★★

UENOS AIRES — Argen's ruling military Junta has d the nation to consider as d thousands of people who dissappeared during the armed forces' campaign against leftist guerrillas in the 1970's.

★★★

PARIS — After more displays of student protests against government-planned educational reforms, French university health doctors are to decide whether to go on with a month-old strike which has badly hit the country's health service.

★★★

WARSAW — Former Solidarity leader Lech Walesa said Police has searched the homes of many shipyard workers in advance of Sunday's planned demonstrations called by the underground.

★★★

WASHINGTON — President Reagan remains open to the idea of a summit session with Soviet leader Yuri Andropov provided it would have some prospects of achievement, a State Department official said.

★★★

CANCUN, MEXICO — Brazilian president Joao Figueiredo rejected US president Ronald Reagan's position that Nicaragua threatens US security, while Honduran and Salvadoran officials highly praised his Central American policies and plea to congress for more aid for the region. The Nicaraguan government did not immediately respond to Reagan's charges that it is directing leftist guerrillas trying to overthrow the Salvadoran government.

★★★

WASHINGTON — Prime Minister Pierre Trudeau endorsed President Reagan's strategic arms proposals as proof the Administration is "determined to seek ways to find lasting peace". That apparently cleared the way for the US to test its cruise missile over Canadian skies. Trudeau earlier complained that the proposed test flights of the cruise over Western Canada posed "a serious and deeply troubling issue" for his government.

★★★

TORONTO, CANADA — Canadian Prime Minister Pierre Trudeau's Liberal Party fell to its lowest popularity rating ever in a Gallup poll. The poll, closely watched in Canadian politics, showed 52 percent of decided voters favoring the Progressive Conservatives to 27 percent for the Liberals and 19 percent for the Socialist New Democratic Party.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

BONK

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN YOU GET OUT OF THE SERVICE, COOKIE?
OPEN MY OWN RESTAURANT
I'LL CALL IT "COOKIE'S MEATBALL HEAVEN"
OR, YOU COULD CALL IT "COOKIE'S MEATBALL HEAVEN AND RACQUETBALL COURT"

Jim Henson's™ MUPPETS

I USED TO HAVE FLEAS LIVING IN MY FUR.
HOW DID YOU GET RID OF THEM?
I RAISED THE RENT.

QUINCY ® By Ted Shearer

HOW COME YOU HAVEN'T GOT THE LIGHTS ON, QUINCY? YOU AFRAID OF OVERTAXIN' THE POWER SYSTEM OR SOMETHIN'?
NAW, BOUNCY!
GRAN, AND I ARE MORE WORRIED ABOUT...
...OVERTAXIN' THE BUDGET.

Sportlieden uit de communistische wereld plegen ideale goodwill ambassadeurs te zijn. Dat geldt echter niet voor de stermiddenvelder van het nationale voetbalelftal van Bulgarije, IVAN PETROV. Die werd in Engeland op heterdaad betrapt toen hij in een boutique een pantalon wilde stelen. Er werd snelrecht gesproken, omdat Petrov de volgende dag in een interland tegen Wales moest uitkomen. De Bulgaar kreeg een boete van omgerekend 110 gulden Antilliaans. In zijn thuisland wacht hem vermoedelijk een ernstiger straf.

★★★

De 26-jarige TARIK ABDUL-HADI TAHER, zoon van een schatrijke Saoedi-Arabische oliemagnaat, schijnt de Westerse wereld niet te begrijpen. Tot 45 dagen gevangenisstraf veroordeeld wegens roekeloos rijden, vroeg hij de rechter zijn straf af te kopen met 100.000 dollar. Abdulhadi heeft geen keus en zal moeten zitten.

★★★

De dreun, die LUIS COLLIARD verkocht aan zijn tegenstander Cayetano Massi, zal de eerst-

TEL AVIV — A US Justice Department official asked Israel to try several alleged Nazi war criminals who face deportation from the United States, State Attorney Yonah Blatman said. Israel will consider the request, Blatman said. The Justice Ministry listed one of the deportees as Valerian Trifa, a Romanian Orthodox Bishop ordered deported last October by a Detroit Court for lying to US immigration officials.

★★★



[illegible] nog lang blijven naklinken. Colliard werd uit het veld [illegible], toen hij tijdens [illegible] ongelooflijk hard [illegible] het lichaam van Massi [illegible]. De 24-jarige Massi [illegible] bewusteloos van het veld [illegible]. Na 19 dagen in coma [illegible] gelegen, stierf hij van[illegible]. Colliard is ingesloten. Hij zal voor de rechter in Buenos Aires moeten verschijnen, op [illegible] van doodslag.

★★★

Het is de enige vorm van Antilliaans onderwijs, maar er zijn maar [illegible] Antillianen bij betrokken. Zo verklaarde NATHIAS VOGES, die op St Maarten is benoemd tot directeur van het Milton Peters College. Hij is van mening, dat het EI [illegible] (eenvoudig toeristisch en administratief onderwijs) een betere kans moet krijgen, een jaar langer moet duren en meer [illegible] leerstof moet bieden. Het Milton Peters College is [illegible] de grootste school op St Maarten voor vervolg-onderwijs, waaraan ook HAVO-, MAVO- en LTS-opleidingen verbonden zijn.

★★★

Oud-president HENK CHIN-A-SEN van Suriname heeft afgezien van zijn plannen te gaan wonen in Nes aan de Amstel. Dorpelingen vreesden acties van pro-Bouterse groepen bij eventuele vestiging van Chin-A-Sen. Diverse inwoners van Nes waren al bedreigd met gijzeling.

★★★

De burgemeester Van San Fransisco heeft zich eigenlijk om niets druk gemaakt. Tegen haar beleid bestond enorme oppositie. Men nam het DIANNE FEINSTEIN vooral kwalijk, dat ze de controle op wapenbezit



probeerde te verscherpen. Daarnaast hebben homofielen, die in San Fransisco bijna twintig procent van de bevolking uitmaken en haar eerst sterk steunden, actie tegen haar gevoerd. De homofielen vonden, dat Dianne te weinig homofielen op belangrijke posten benoemde. Maar vooral namen ze het haar kwalijk, dat ze weigerde in te stemmen met bepaalde sociale uitkeringen voor homofielen, die samenwoonden. Dianne werd boos en schreef een referendum uit. Die werd met zeer groot verschil door haar gewonnen, hetgeen een goedkeuring van haar beleid inhield. De campagne voor het referendum heeft overigens een half miljoen dollar gekost, geld dat ze vooral kreeg uit giften van rijke democraten.

★★★

De Oostenrijker RICHARD FORT was vorig jaar een gelukkig man. Deze bouwvakker stiet bij het graven op iets hards en vond een melkkan met gouden en zilveren muntstukken, die waarschijnlijk tijdens de Tweede Wereldoorlog was verstopt door iemand, die het later niet meer heeft kunnen ophalen. Fort leefde sedertdien als een vorst. Dat viel de politie op, die een onderzoek instelde. Thuis bij Fort werd nog een hele schat aan muntstukken aangetroffen. Omdat de bouwvakker geen melding van zijn vondst heeft gedaan, moet hij voor de rechter.

★★★

Staatshoofden en regeringsleiders zijn toch niet zo populair als wij plegen te denken. In Tokio wierp een 14-jarige jongen een hamer naar KEIZER HIROHITO, die echter niet werd geraakt, dankzij het kogelvrije glas rond het balkon van zijn paleis. Duizenden kilometers verder, in Londen, wachtten tweeduizend ontevreden Engelsen PREMIER MARGARET THATCHER op en bekogelden haar autocolonne met bedorven vruchten, eieren en zakken meel. Dertien betogers werden gearresteerd. Toen ze uitstapte, zei Thatcher "niets te hebben gemerkt van de bekogelingen".

★★★

'U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	67 7/8	- 1/8	I.B.M.	117 1/8	unch
Asa Ltd.	68 7/8	+ 3/8	I.T.T.	40 3/4	+ 7/8
Anacomp	20 3/8	+ 2	K.L.M.	52 1/2	- 3/4
Beatrice Fds.	28 3/8	+ 1/2	Merck	94 1/2	+ 2 3/8
Burroughs	48 3/4	+ 1 3/8	Motorola	108	- 1 1/2
Comsat	69	+ 3 7/8	N.C.R.	119 1/4	unch
Coca Cola	55 3/4	- 3/8	Pepsico	38 1/8	- 1/4
Disney	78 1/8	+ 1/8	Pogo Prod.	23 1/4	- 1/4
Dome Mines	17 7/8	- 1/8	Royal Dutch	44	+ 1 3/8
Dupont	46 3/4	+ 1	Stand.Oil Ohio	47 1/4	+ 1/8
East.Kodak	85	+ 1 7/8	Shell Oil	42	+ 3/4
Fluor	21 7/8	unch	Sears	42	+ 1/2
Ford	51 1/2	+ 2 1/4	Union Pac.	55	+ 2
Foster Wheeler	14 5/8	+ 1/8	U.S. Steel	24 3/8	- 1/8
Genl.El.	111 7/8	+ 1 3/8	West.El.	45	+ 7/8
Genl.Motors	68 3/8	+ 7/8	Xerox	47 3/4	+ 1/8
Dow Jones	1226,10	+ 6,58	Gold	430,30	- 0,70
Six months tsy bills		8,52%	Silver	12,05	+ 0,07

AMSTERDAM

A.B.N.	Philips
Akzo	Robeco
Heineken	Rolinco
Kon.Olie	Unilever

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
GELDIG OP 29 APRIL 1983 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	2.725	2.78	2.0[illegible]
NED GLD	63.90	64.62	65.42
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	86.07	86.79	87.59
FR FRANCS	22.95	24.05	24.75
DUITSE MARK	72.05	72.77	73.57
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

JERUSALEM — US Secretary of State George Schultz, fully briefed on differences between Israel and Lebanon, said that despite obvious differences "we have a good chance of an agreement" on the question of withdrawal of foreign troops from Lebanon. But he added that he did not expect a quick accord.

★★★

LONDON — Admiral Wesley McDonald, the US Commander of NATO's Atlantic fleet, said it was 60 ships below strenght, partly because of Britain's continued defence of the Falkland islands.

Recessie blijft nog aanhouden in 3e wereld

Herstel op gang in rijke landen

WASHINGTON – Het herstel van de wereldeconomie verloopt op het ogenblik sneller dan enkele maanden geleden werd verwacht, zo staat in een rapport van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). Het rapport is opgesteld voor de ministers van Financiën en de presidenten van centrale banken die deze week in Washington bijeen zijn voor een vergadering van het ontwikkelingscomité van de Wereldbank en het IMF.

De vooruitzichten zijn nog aan de bescheiden kant, maar wijzen wel op een aanzienlijke verbetering in het economische klimaat. De vermindering van de inflatie en de daling van de rente die zich in 1982 hebben voorgedaan, lijken de basis te hebben gelegd voor de terugkeer van het vertrouwen en een groei van de produktie, zo staat in het rapport.

Het IMF voorziet voor dit jaar een economische groei van drie procent in de industrielanden. In 1980 en 1981 was er een groei van één procent, terwijl er vorig jaar sprake was van een economische achteruitgang. Volgend jaar zal de groei even groot zijn als dit jaar.

Eerder deze week hebben functionarissen van het ontwikkelingscomité laten weten dat de situatie voor de ontwikkelingslanden dit jaar nog slechter zal worden dan vorig jaar. Het herstel in de industrielanden zal pas later overslaan op de ontwikkelingslanden en die landen zullen de komende maanden nog het ergst van de recessie tegemoet gaan.

Het comité heeft gesproken over onder meer de toekomstige rol van internationale instellingen als de Wereldbank en het IMF. De „groep van 24", die de ontwikkelingslanden vertegenwoordigt, heeft voorgesteld dat het IMF wat van zijn goud verkoopt om zo meer geld beschikbaar te kunnen stellen voor leningen. Ze wil verder dat er een internationale monetaire conferentie wordt belegd. De bijeenkomst van het ontwikkelingscomité wordt gehouden met het oog op de topconferentie van de zeven grote ontwikkelingslanden eind mei in Williamsburg, nabij Washington.

Het rapport van het IMF vermeldt verder dat de ontwikkelingslanden in staat moeten worden gesteld de komende jaren hun schulden te blijven aflossen, op voorwaarde dat zij hun economie aanpassen en dat er in de produktie en de handel over de hele wereld een vooruitgang te bespeuren is. Als de economie niet aantrekt, zal het beeld er heel anders gaan uitzien, aldus het IMF.

De handel en de groei van de ontwikkelingslanden die niet over olie beschikken, is niet gebaat bij een kleine groei in de industrielanden. Er zullen dan minder leningen worden verstrekt of er zullen meer protectionistische maatregelen worden genomen door de industrielanden.

Particuliere banken moeten de landen van de Derde Wereld leningen blijven geven. Als de schuldcrisis een vermindering van de leningen tot gevolg heeft, wordt de situatie voor de ontwikkelingslanden alleen maar erger, zo staat in het IMF-rapport.

Lava uit Etna bedreigt dorpen

CATANE – Een commissie van deskundigen heeft voorgesteld dynamiet te gebruiken om de lavastroom uit de Etna, die twee dorpen bedreigt van loop te doen veranderen. Met dynamiet zou, honderd meter onder de lavastroom, een geul kunnen worden gemaakt, waardoor de lava naar een groot onbewoond dal wordt geleid.

Het advies van de deskundigen wordt op ministerieel niveau bestudeerd.

Storm van kritiek losgebroken

Junta Argentinie geeft moord op duizenden toe

BUENOS AIRES – Politici, kerkleiders en ijveraars voor de burgerrechten in Argentinie hebben krachtige kritiek geleverd op de verklaring van de militaire regering dat duizenden mensen, die verdwenen in de burgeroorlog van de jaren zeventig als dood moeten worden beschouwd. De verklaring maakte deel uit van een officieel rapport over de gezamelijke actie van de krijgsmacht tegen linkse guerrilleros in de jaren zeventig, voorgelezen voor radio en televisie.

Het document had de bedoeling openbare eisen te beantwoorden dat een verklaring werd gegeven voor wat er gebeurde met tussen de 15.000 en 30.000 mensen die tijdens de actie, welke tussen 1976 en 1979 haar hoogtepunt bereikte, verdwenen.

De meeste politieke partijen veroordeelden het rapport als ontoereikend en enkele kerkleiders noemden de inhoud onverenigbaar met de christelijke ethiek. Organisaties voor de rechten van de mens wezen het zonder meer af.

Een van deze laatste, de "permanente assemblee voor mensenrechten", wees er op dat in 80 procent van de gerapporteerde verdwijningen, de slachtoffers in het bijzijn van ooggetuigen levend werden opgepakt.

De junta zei dat de regering geen enkele gevangene in het geheim vasthield. Alle vermisten die zich niet schuilhielden of in ballingschap waren, moesten als dood worden beschouwd, verklaarde de junta.

In het militaire rapport werd geen totaal gegeven van het aantal mensen dat om het leven kwam in gevechten met guerrilleros. Maar het gaf wel toe dat in enkele gevallen de krijgsmacht in haar strijd tegen de guerrilleros wat de rechten van de mens betreft, buiten haar boekje was gegaan.

De krachtigste kritiek uit de hoek van de politieke partijen was afkomstig van de christendemocraat Nestor Vicente, die het rapport omschreef als "onverantwoordelijk, eenzijdig en grotesk".

"Het is voor het eerst in de wereldgeschiedenis dat volkerenmoord is toegegeven door hen die er verantwoordelijk voor zijn", zei hij.

Stern: geen onderzoek dagboeken Hitler

HAMBURG – Het Westduitse weekblad Stern heeft pleidooien voor het voorleggen van "Hitlers dagboeken" aan een internationale commissie van historici van de hand gewezen.

In een brief aan professor Martin Broszat, directeur van het instituut voor contemporaine geschiedenis in Muenchen, schrijft Stern, dat onafhankelijke wetenschappelijke deskundigen al hebben vastgesteld dat de dagboeken in Hitlers handschrift geschreven zijn.

De dagboeken voor te leggen aan een internationale commissie van deskundigen zou Stern beroven van zijn exclusieve recht er op en de grote sommen geld in gevaar brengen die het heeft uitgegeven aan het verkrijgen en onderzoeken van de boeken.

Broszat en andere historici, zoals de Britse Hitlerdeskundige, Lord Bullock, hebben er bij Stern op aangedrongen een internationaal onderzoek toe te staan naar aanleiding van de onzekerheid over de authenticiteit van de dagboeken. Ook de Britse professor Hugh Trevor-Roper - nu Lord Dacre - heeft om zo'n studie gevraagd. Trevor-Roper was er aanvankelijk van overtuigd dat de dagboeken echt waren maar hij is hier later van teruggekomen.